

LEBEN

Juli/August 2020
Ausgabe 31

im Paderborner Land

LIBORI 2020
PATRONATSFEST

WIR L(I)EBEN LECKER

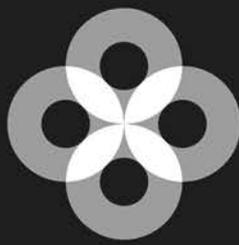
**SCHLOSS HOLTE-
STUKENBROCK ERLEBEN!**

SCHÖNER WOHNEN

**AUSFLUGSZIELE &
FREIZEITTIPPS**



Foto: Herbert Gruber



elements

BAD / HEIZUNG / ENERGIE

DER EINFACHSTE WEG ZUM NEUEN BAD



DIE BADAUSSTELLUNG IN IHRER NÄHE.

SENEFELDER STRAÙE 28 / 33100 PADERBORN / T +49 5251 7769-0

✦ ELEMENTS-SHOW.DE



LIBORI 2020: ACHTERBAHN DER GEFÜHLE



*Auch Politik, Verwaltung und Werbege-
meinschaft mussten sich in diesem Jahr auf
eine Achterbahnfahrt einlassen:*

*Uwe Seibel (Werbege-
meinschaft), Micha-
el Dreier (Bürgermeister), Dieter Honervogt
(stell. Bürgermeister) und Carsten Linne-
mann (Bundestagsabgeordneter) taten dies
vorschriftsmäßig mit Mund-Nasenschutz bei
der Eröffnung im Tivoli-Wunderland.*

Foto: Herbert Gruber



LIEBE LESERINNEN, LIEBE LESER,

es war eine Hiobsbotschaft in Coronazeiten und ein Stich ins Herz der Paderborner Volksseele: Libori 2020 fällt aus! Doch die Paderborner wären keine echten Westfalen, hätten sie nicht, nach Überwindung der anfängliche Schockstarre, nach Alternativen gesucht. Zunehmend gab es kreative Ideen, wie man „einen Hauch von Libori“ zur rechten Zeit in die Domstadt bringen könnte. Nach Bekanntgabe der ersten Lockerungen war es zunächst die Kirche, die erklärte „...das Liborifest so feierlich, wie es im Rahmen der zu dem Zeitpunkt gültigen Bestimmungen nur möglich ist, durchzuführen,“ so Domprobst Monsignore Göbel. So werden nun auch in diesem Jahr die Gebeine des heiligen Liborius im Rahmen der Pontifikalvesper in den Hochaltar erhoben und der Liboritusch wird erklingen.

Eine Gruppe junger Paderborner Medienunternehmer hatte zudem die Idee, das Kulturprogramm zu Libori via live-stream ins Internet zu stellen. Daraus erwuchs schließlich ein Programm mit zahlreichen Bands. Was man sonst auf den Bühnen der Innenstadt open Air genießt, kann man sich nun zu den gewohnten Zeiten ins Haus holen. Knapp vor Schluss kam dann noch die Meldung, dass auch die Schausteller eine Kirmes in Form eines temporären Freizeitparks auf die Beine stellen dürfen. Somit war die Idee für das Tivoli-Wunderland auf dem Parkplatz des ehemaligen Landesschaugeländes in Schloss Neuhaus geboren.

Viel Arbeit war bis dahin zu leisten. Es begann eine Achterbahnfahrt der Gefühle zwischen Möglichkeiten und Verboten, zwischen Machbarem und Sternenträumen. Libori 2020 ist jedenfalls, gemessen an den Möglichkeiten, sehr wohl vorzeigbar. „Leben im Paderborner Land“ hat die diesjährigen Veranstaltungen von der Pontifikalvesper bis zum virtuellen Pottmarkt zusammengetragen.

**Ihr Team vom
„LEBEN – im Paderborner Land“**

HEGGEMANN MEDIEN GmbH

LEBEN
IM
PADERBORNER
LAND



05 | MOMENTE VOLLER MAGIE IN DER WEWELSBURG

Kreismuseum Wewelsburg zeigt bis zum 30. August Bilder aus Fotowettbewerb "Mein schönster Platz im Paderborner Land!"

06 | CAROLINEN-SPENDENAKTION

30.000 Euro Corona-Hilfe für die regionale Gastronomie in OWL

08 | NEUER LEITENDER OBERARZT IN DER KLINIK FÜR ORTHOPÄDIE

Spezialist für Gelenkersatz an Schulter, Hüfte und Knie verstärkt Team im Brüderkrankenhaus

09 | AWO SUCHT EHRENAMTLICHE CHANCENPATEN

"Helfer im Quartier"

10 | LIBORI 2020 - PATRONATSFEST IN PADERBORN

Hoher Dom zu Paderborn - Et in Terra Pax
Großer Erfolg für kleine Libori-Pakete
Die Paderborner Pfauensage
Das Liborifest kommt digital ins Haus
LIBORI.DIGITAL - Band-Programm im LIBOSTREAM
Krüge und Gläser für das "Volksfest im Herzen"
Paderborner Gold Pilsener - das Bier zu Libori
Und die Kirmes gibt es doch! Tivoli Wunderland
Der digitale Potmarkt



24 | MEISTERWERKE DES FLÄMISCHEN BAROCK IN PADERBORN

26 | 50 JAHRE - SCHLOSS HOLTE-STUKENBROCK ERLEBEN - ORTSVORSTELLUNG

50 Jahre Schloß Holte-Stukenbrock
Natur und Landschaft erleben
Sehen und Erleben

38 | UNIVERSAL TRANSPORT BRINGT WINDENERGIEANLAGEN NACH SALZKOTTEN

39 | "LOOK UPB": SCHÜLERINNEN-MINT-MENTORING AN DER UNIVERSITÄT PADERBORN

Erster digitale Durchgang erfolgreich beendet

39 | DER LANDSCHAFTSVERBAND WESTFALEN-LIPPE LWL INFORTMIERT

Neues Finanzkonzept für Kloster Dalheim



40 | SCHÖNER WOHNEN

HAVALO-Pflanzgefäße
BALOU und PERFECT by FibreGuard -
Kollektionen für Lebenskünstler

44 | AB IN DEN GARTEN

Für immer Sommer
Urlaub auf Balkonien

48 | AUSFLUGSZIELE UND FREIZEITIPPS

Wandergenuss mit Waldsofa
Schatzsuche im Haxtergrund
LWL-Museum in der Kaiserpfalz zeigt Sonderausstellung
"Leben am toten Meer"

52 | 15.000 EURO FÜR DEN PBSV-UNTERSTÜTZUNGSVEREIN

53 | SENIOREN REISEN MIT DEM DRK AN DIE NORDSEE

54 | WIR L(!)EBEN LECKER

Sommerzeit ist Grillzeit
Pulled Sauerbraten-Burger
Porterhouse Steak mit einer Kräuter-Gewürz-Kruste, Salsa und Süßkartoffelpommes
Gegrillte Szechuan-Aubergine X Tabasco Chipotle Sauce



58 | VORSCHAU DER NÄCHSTEN AUSGABE

59 | FASHION AGAINST CORONA

MOMENTE VOLLER MAGIE IN DER WEWELSBURG

Kreismuseum Wewelsburg zeigt bis zum 30. August Bilder aus Fotowettbewerb „Mein schönster Platz im Paderborner Land!“

Kreis Paderborn (krpb). Das Kreismuseum Wewelsburg suchte die schönsten, interessantesten und vielleicht auch noch unbekanntesten Orte im Paderborner Land. 290 Teilnehmerinnen und Teilnehmer reichten rund 500 Bilder mit Momenten voller Magie ein. Wunderschöne Landschaftsbilder und Naturaufnahmen im Spiel von Licht und Schatten, bekannte Orte mal ganz anders betrachtet laden dazu ein, den Kreis Paderborn neu oder auch anders zu entdecken.

Bis zum 30. August zeigt das Kreismuseum eine Auswahl der beeindruckenden Aufnahmen im Sonderausstellungsraum der Wewelsburg. 54 Motive, aber auch eine Gesamtcollage aller eingereichten Fotos aus dem Wettbewerb, können betrachtet werden. Der Zugang erfolgt durch die Erinnerungs- und Gedenkstätte. Der Eintritt ist frei.



Magische Momente: Kreismuseum Wewelsburg zeigt, bis zum 30. August eine Auswahl aus dem Fotowettbewerb „Mein schönster Platz im Paderborner Land“.
Foto: Kreismuseum Wewelsburg





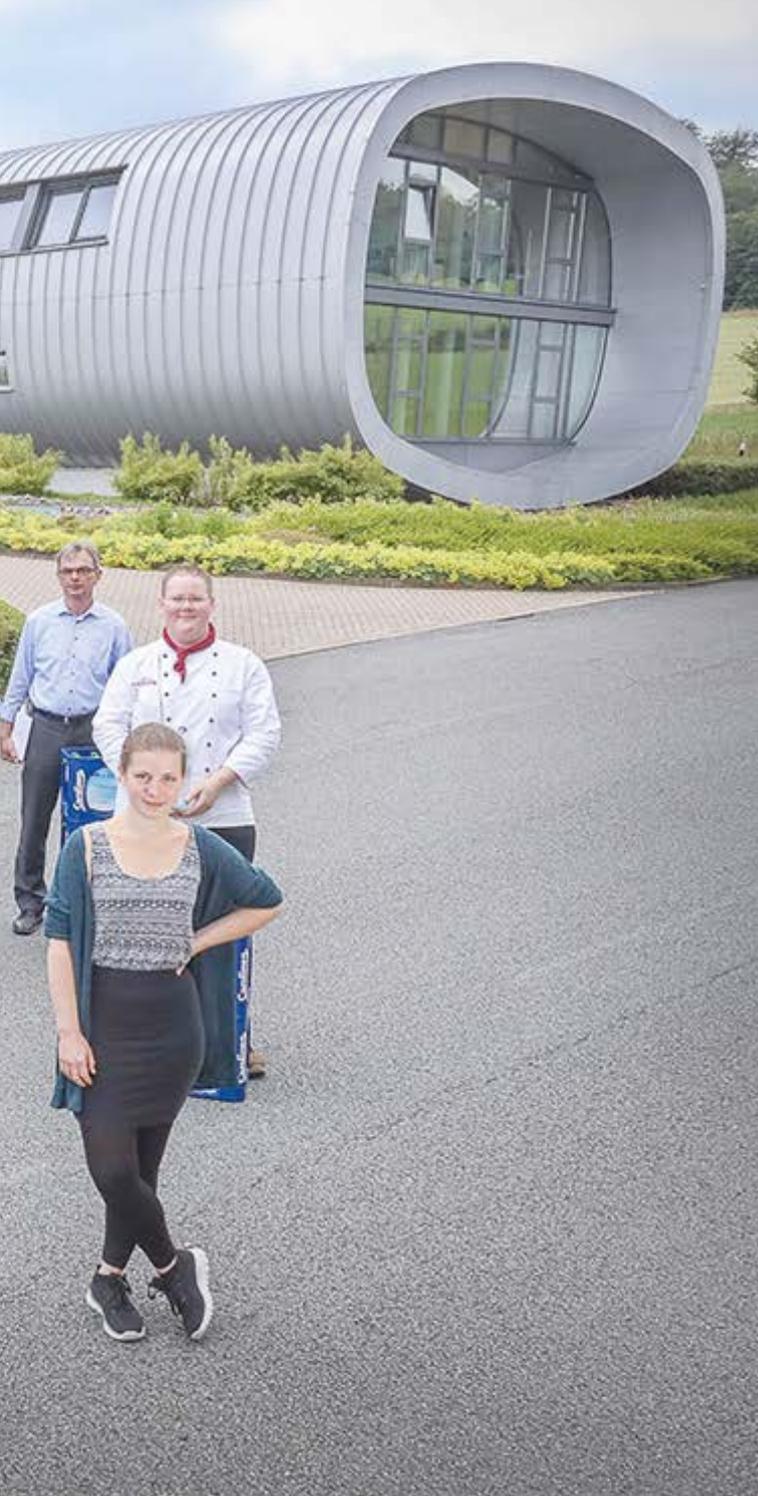
Von links nach rechts: Sascha Berg (Lokschuppen Bielefeld), Daniela Werning (Wenings Weinstube Bielefeld), Hermann-Josef Veith (Verkaufsleiter Gastronomie Mineralquellen Wüllner), Maik Ramforth-Wüllner (Geschäftsleitung Mineralquellen Wüllner), Saskia Huneke (Marketingleitung Mineralquellen Wüllner), Andy Marten (Landhotel Jäckel), Berthold Peitz (Landhaus Jägerkrug), Stefan Huchler (Landhaus Jägerkrug), Ruth Kordbarlag (KaffeeWirtschaft Bielefeld), Miriam Kröger (DEHOGA Ostwestfalen), Regine Tönsing (DEHOGA Ostwestfalen)

CAROLINEN-SPENDENAKTION:

30.000 Euro Corona-Hilfe für die regionale Gastronomie in OWL

Bielefeld/Paderborn. Als Ergebnis der Spendenaktion „Aus Liebe zur Gastronomie in OWL“ schütten die Mineralquellen Wüllner jetzt ihren auf 30.000 Euro aufgestockten Unterstützungsfonds aus: Aus 71 Bewerbern wurden insgesamt 18 regionale Gastronomiebetriebe ausgelost.

Regine Tönsing, Miriam Kröger (DEHOGA Ostwestfalen) und Maik Ramforth-Wüllner (Geschäftsleitung Mineralquellen Wüllner) überreichten heute auf dem Firmengelände des Bielefelder Familienunternehmens je eine symbolische Carolinen-Gewinner-Glasflasche sowie 4.000 Euro Durchhalte-Unterstützung an die folgenden sechs Betriebe:



KaffeeWirtschaft (Bielefeld): Herrlich am Siegfriedplatz gelegen serviert man hier Kaffee und Kuchen sowie abends Gerichte für den großen und kleinen Hunger. Die reine Außengastronomie ist die Einnahmequelle der Bürgerinitiative Bürgerwache e.V. und unterstützt deren kulturelles und inhaltliches Engagement im und für das Stadtteilzentrum.

Landhotel Jäckel (Halle/Westfalen): Am Südhang des Teutoburger Waldes liegt das familiengeführte Drei-Sterne Superior Landhotel Jäckel, eine beliebte Location für Hochzeiten, Feiern, Tagungen, Seminare und Events. Das Hotel bietet 19 hochwertig eingerichtete Zimmer, ein stilvolles Restaurant, einen Festsaal mit Kapazität von bis zu 260 Personen sowie einen Tagungsbereich mit einer Vielzahl multifunktionaler Räume und wohldurchdachter technischer Ausstattung.

Landhaus Jägerkrug (Paderborn): Das familiengeführte, kleine 3-Sterne-Hotel bietet in seinem Restaurant „südostnordwestfälische“ Küche an. Auch der Saal im mediterranen Flair mit direktem Zugang zur Gartenterrasse und der neu gestaltete Fitness- und Wellnessbereich laden zu entspannten Stunden ein.

Landhaus Schnitter (Delbrück): In das familiengeführte Hotel locken neben kreativen und regionalen Spezialitäten auch die vielfältigen Räumlichkeiten: Kräuter-Biergarten und Gartenterrasse, Edelkirsch-Restaurant, urige Gaststube, Festsaal und Tagungsräume stehen zur Verfügung.

Lokschuppen (Bielefeld): Die 2018 vollständig modernisierte und seitdem multifunktionale Event-Location bietet in historischem Ambiente auf über 2.800 m² Platz für bis zu 3.000 Gäste. In den auch separat nutzbaren Hallen gibt es Raum für die unterschiedlichsten Events, wie Messen, Kongresse, Firmenevents, private Feiern, aber auch öffentliche Veranstaltungen wie Konzerte und Discoabende.

Wernings Weinstube (Bielefeld): Im historischen Gewölbekeller und auf der Sonnenterrasse am Alten Markt bietet die dritte Generation der Familie Werning köstliche Kleinigkeiten zum Wein und regionale Spezialitäten aus den verschiedenen Weinanbaugebieten an.

Aufgrund der hohen Bewerberzahl haben die Mineralquellen Wüllner den ursprünglich mit 25.000 Euro geplanten Spendentopf auf 30.000 Euro aufgestockt; dadurch erhalten weitere zwölf Betriebe einen kleinen Mutmacher von jeweils 500 Euro: Cocktailbar Weekend (Paderborn), Der Koch (Bielefeld), Extra Blues Bar (Bielefeld), Hotel Lenniger (Büren), Hotel-Restaurant Ackfeld (Büren), Kauers Boutique Hotel und Restaurant (Verl), Leeser Krug (Lemgo), Restaurant Alt Hiddenhausen (Hiddenhausen), Restaurant Dietz (Halle/Westfalen), Stolander (Bielefeld), Tagwerk (Sundern), Vielfalt (Harsewinkel).

Seit Mitte April hatten die Mineralquellen Wüllner für jede verkaufte 12x1,0 l-Kiste Carolinen Mineralwasser 10 Cent in den Fonds gespendet. Maik-Ramforth-Wüllner: „Wir haben hier in der Region viele liebgewonnene Restaurants, Kneipen, Bars, Cafés und Clubs – aber Corona machte es selbst dem innovativsten gastronomischen Konzept schwer. Die Auswahl unter so vielen tollen Bewerbungen fiel uns nicht leicht. Deshalb haben wir am Ende das Los entscheiden lassen und den Spendentopf auch nochmal aufgestockt. So leisten wir zusammen mit unseren Carolinen-Kunden einen Beitrag dazu, dass möglichst viele Betriebe erhalten bleiben und wir in der Region auch weiterhin eine facettenreiche gastronomische Vielfalt genießen können.“

Regine Tönsing: „Wir danken der Familie Wüllner sehr für dieses nicht selbstverständliche Engagement. Der Zusammenhalt von Gastronomen, ihren Geschäftspartnern und Gästen ist in dieser schweren Zeit nicht nur wirtschaftlich enorm wichtig, sondern auch persönlich für die Inhaber und Beschäftigten ganz wichtig.“

Carolinen ist seit Jahren ein verlässlicher Partner der regionalen Gastronomie, die das Carolinen Mineralwasser in der formschönen Colani-Flasche ausschenkt.

Mehr Informationen zum Carolinen Mineralwasser sowie den anderen Getränken der Mineralquellen Wüllner erhalten Sie unter www.carolinen.de.

Neuer Leitender Oberarzt in der Klinik für Orthopädie

Spezialist für Gelenkersatz an Schulter, Hüfte und Knie verstärkt Team im Brüderkrankenhaus



Chefarzt Prof. Norbert Lindner (l.) begrüßt den neuen Leitenden Oberarzt der Klinik für Orthopädie, spezielle Chirurgie und Sportmedizin des Brüderkrankenhauses St. Josef, Dr. Christian Jäger. Foto: Brüderkrankenhaus St. Josef Paderborn

Paderborn. Dr. Christian Jäger, Facharzt für Chirurgie, Orthopädie und Unfallchirurgie, ist neuer Leitender Oberarzt in der Klinik für Orthopädie, spezielle Chirurgie und Sportmedizin des Brüderkrankenhauses St. Josef. Chefarzt Prof. Norbert Lindner freut sich über die Verstärkung des Teams: „Unser neuer Kollege ist besonders auf die Behandlung von Schultererkrankungen spezialisiert, die zu den komplizierten unfall- oder verschleißbedingten und häufig sehr schmerzhaften Beeinträchtigungen des Bewegungsapparates gehören.“ Hier bietet Jäger ein innovatives Verfahren an, mit dem eine zu frühe endoprothetische Versorgung verhindert oder zumindest hinausgezögert werden kann.

Besonderen Wert legt Jäger auf die interdisziplinäre Zusammenarbeit mit den übrigen Kliniken des Brüderkrankenhauses, beispielsweise bei der Behandlung onkologischer Erkrankungen, bei der auch Orthopäden gefragt sind. Wissenschaftlich beschäftigt er sich mit dem sogenannten Kompartmentsyndrom bei Unfallverletzten und dem funktionellen Kompartmentsyndrom bei Sportlern. „Es geht darum, die Auswirkungen eines erhöhten Gewebedrucks, der beispielsweise die Mikrozirkulation beeinträchtigen kann oder neuromuskuläre Funktionen stört, zu untersuchen“, erklärt Jäger.

Christian Jäger ist 49 Jahre alt, verheiratet und Vater von zwei Kindern im Alter von 12 und 14 Jahren. Nach seinem Studium der Humanmedizin an der Westfälischen Wilhelmsuniversität Münster nahm er seine ärztliche Tätigkeit am Klinikum Minden auf, wo er bis Ende März 2016 tätig war und das gesamte Handwerkszeug der unfallchirurgischen Versorgung sowie orthopädische Eingriffe an allen Gelenkorganen erlernte. Danach übernahm er leitende Funktionen in Herford und Cloppenburg.

Jäger folgt auf Privatdozent Dr. Khaled Hamed Salem, der Chefarzt am Klinikum in Lemgo wird. „Ich bin stolz darauf, einen ausgezeichneten Oberarzt in eine Chefarzt-Position zu entlassen. Dies ist eine besondere Ehre und zeigt die hohe Qualität der orthopädischen Klinik des Brüderkrankenhauses und unserer Ausbildung und Förderung begabter Kollegen“, sagt Prof. Lindner.

Der Chefarzt ist seit 17 Jahren in Paderborn tätig. Schwerpunkte sind Kunstgelenkersatz und die sportmedizinische Gelenkchirurgie aber auch Kinderorthopädie und Schmerztherapie. Er lehrt an der Universität Münster.

AWO SUCHT

ehrenamtliche Chancenpaten

„Helfer im Quartier“



AWO-Quartiersmanager Yannis Krone (l.), Projektkoordinatorin Meral Kayatürk (5.v.l.) und Mehrgenerationenhausleiterin Jeannette Kulik-Grabosch (r.) mit Chancenpaten und ihren Mentee. Foto: AWO / Udo von Lekow

Paderborn. Mit der Lockerung der coronabedingten Kontaktbeschränkungen kommt auch das Chancenpatenprojekt im AWO-Mehrgenerationenhaus wieder in Bewegung. Während der Kontaktsperre haben die Paten den Kontakt mit ihren Mentee per Telefon, Videochats und Whats-App gehalten, nun sind auch die normalen Treffen wieder möglich. Wegen der zahlreichen Anfragen sucht die AWO weiter nach ehrenamtlichen Paten für das erfolgreiche Projekt. „Anfangs waren es im Kern Sprachpatenschaften, heute gibt es ganz unterschiedliche Patenschaftsformen“, erklärt Mehrgenerationenhaus-Leiterin Jeannette Kulik-Grabosch. „Ich bin begeistert davon, wie vielfältig das Engagement ist. Paten und Mentee besuchen gemeinsam kulturelle Veranstaltungen, üben miteinander die Sprache des jeweils anderen oder helfen bei schulischen Angelegenheiten und der Jobsuche.“

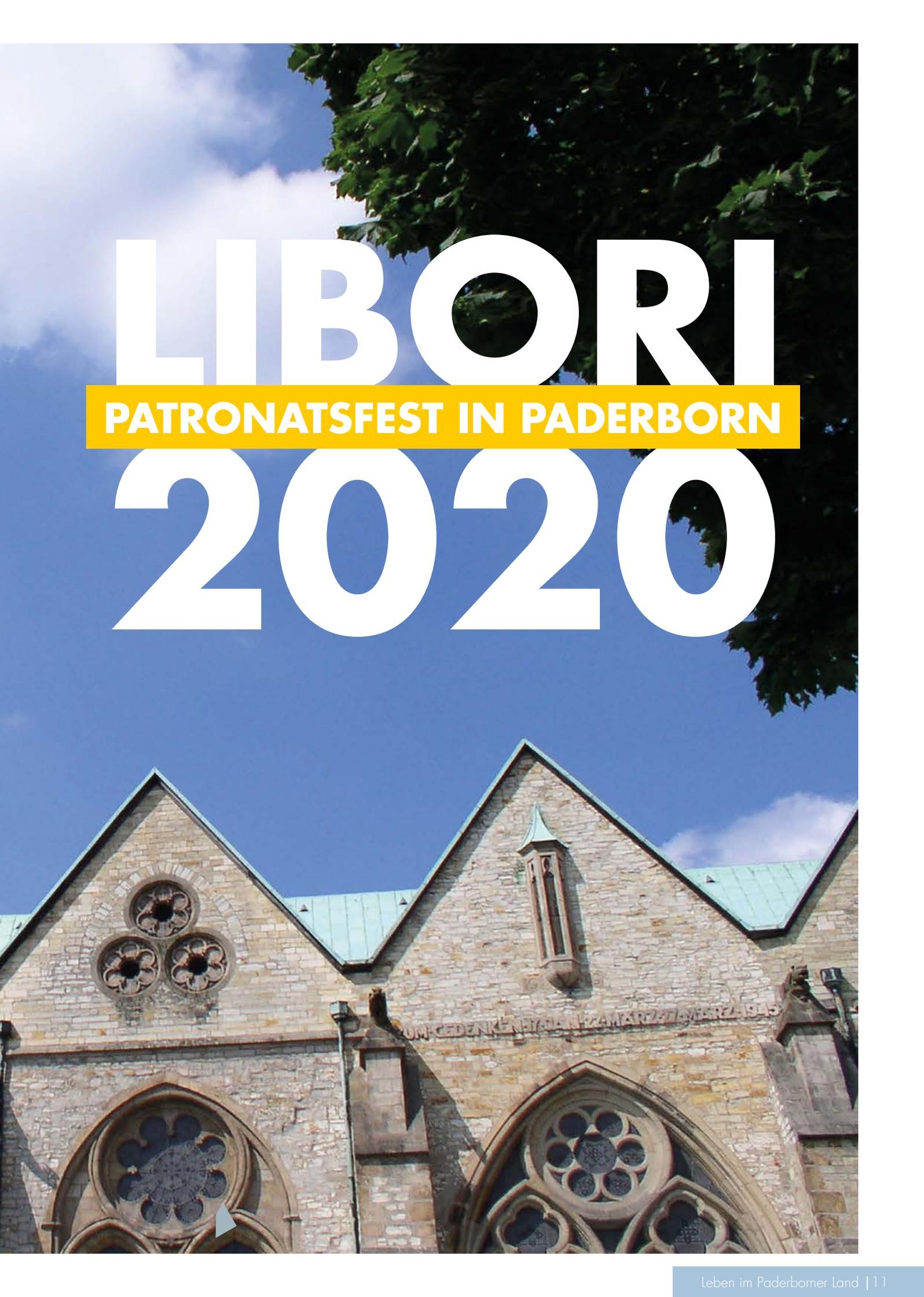
„Zuerst haben wir uns vor allem auf den Spracherwerb konzentriert“, berichtet Sprachpate Josef Schniedermann. „Das ist inzwischen schon viel besser geworden.“ Für Herbert Wilke ist die Patenschaft ein erfreuliches Geben und Nehmen. „Mein Mentee John kommt aus Ägypten und spricht super deutsch. Das hat er schon vor seinem Umzug gelernt“, erzählt er. Bei ihnen sei die Kulturpatenschaft ein interessanter kultureller Austausch. „Ich erkläre ihm beispielsweise Sprichwörter oder Feste und zei-

ge ihm die Stadt.“ Es sei einfach schön und spannend, andere Gebräuche kennenzulernen, bestätigt Patin Anne Haacke. „Was mich mit meinen beiden Mentee verbindet, ist inzwischen aber viel mehr als eine einfache Patenschaft: Über die vielen gemeinsamen Stunden und Erlebnisse sind sie Familienmitglieder geworden.“ Über die Patenschaft bekomme sie auch Kontakt zu Jüngeren, freut sich Verena Heisener. „Mein Mentee hat gerade Nachwuchs bekommen und ich unterstütze sie ganz lebenspraktisch mit meinen Erfahrungen als Mutter.“

„Viele der Helfer kommen hier aus dem Viertel“, berichtet AWO-Quartiersmanager Yannis Krone. Jeder Pate helfe bei der Integration und Vernetzung in der Nachbarschaft. „Das ist gerade in der momentanen Lage besonders wichtig. Unsere Paten bauen Brücken.“ Die Inhalte der Patenschaft und die Treffen können die Tandems ganz individuell so gestalten. „Unsere Chancenpatenschaften haben sehr unterschiedliche Schwerpunkte“, erklärt Projektkoordinatorin Meral Kayatürk. „Interessierte können sich bei uns als Sprach-, Kultur-, Nachhilfe-, Ausbildungs- oder auch als Nachbarschaftspaten engagieren.“ Für Fragen und Probleme steht sie in ihren Sprechstunden montag- und donnerstagvormittags zur Verfügung. Infos und Kontakt über Meral Kayatürk unter 05251/2906615, leo@awo-paderborn.de oder persönlich im AWO Mehrgenerationenhaus, Leostraße 45.

Auf den festlichen Fahnschmuck des Domes
müssen die Paderborner nicht verzichten.
Foto: Stadt Paderborn





LIBORI

PATRONATSFEST IN PADERBORN

2020



PATRONATSFEST IN PADERBORN

Die begehrten Platzkarten für die Festgottesdienste im Dom waren schnell vergriffen.
Foto: Erzbistum Paderborn



Auch in diesem Jahr soll der Liborischrein im Hochchor des Domes feierlich verehrt werden. Foto: WIKI_Dirk_D



Für viele Paderborner bedeutet das Liborifest in diesen Tagen eine Rückbesinnung auf dessen kirchliche Wurzeln. Denn in einer Krise Trost in der Religion zu suchen, ist für Gläubige wohl naheliegend. Als eines der traditionellsten Volks- und Kirchenfeste in Westfalen hat Libori seinen Ursprung im Jahr 836. Damals wurden die Gebeine des Heiligen Liborius (um 320-397), der Bischof von Le Mans war, nach Paderborn überführt. Das kirchliche Liborifest soll auch in diesem Jahr mit der Erhebung der Reliquien des Heiligen Liborius aus der Krypta in den Hochchor des Domes beginnen. Vieles wird jedoch anders sein als gewohnt. Die Zahl der Besucher zu den Pontifikalvespern ist jeweils auf 132 begrenzt, für die Teilnahme musste man sich per Postkarte oder e-mail anmelden. „Während der Festgottesdienste findet kein Gemeindegesang statt“, erklärt der Pressesprecher des Erzbistums, Benjamin Krysmann. „Die musikalische Gestaltung übernimmt der Domchor in reduzierter Personalstärke, so dass die Corona-Abstände eingehalten werden können. Auch Scholagesang wird es geben.“ Der berühmte Liboritusch soll ebenfalls zu hören sein. „Zurzeit wird noch viel überlegt und ausprobiert, zum Beispiel, welchen Abstand die Posaunen voneinander haben müssen! Alle Beteiligten nehmen in diesem Jahr besonders viel Mühe auf sich, um dem Liborifest seine besondere Würde zu erhalten.“

Das diesjährige Motto „Et in terra pax“, was in Deutsch „und Friede auf Erden“ bedeutet, nimmt Bezug auf die Bedeutung des Friedens bei der Bewältigung weltweiter Krisen. Gläubige, die es nicht schaffen, eine der begehrten Plätzchen für die Festgottesdienste im Dom zu ergattern, haben die Chance, diese per Video-Stream oder im Domradio zu verfolgen. In viele Paderborner Stadtkirchen werden die Pontifikalämter zudem per Beamer auf Leinwände übertragen. Für die Andachten und Gebetsstunden, die während der Liboritage stattfinden, sind keine Anmeldungen erforderlich, es findet jedoch eine Einlasskontrolle statt. Die Prozession des Liborischreines durch Teile der Innenstadt wird mit hoher Voraussicht aber wohl nicht stattfinden können. Geringe Hoffnungen soll es jedoch auch dafür noch geben. „Das Liborifest wird so feierlich, wie es im Rahmen der zu dem Zeitpunkt gültigen Bestimmungen nur möglich ist!“ verspricht Domprobst Joachim Göbel. So wird sich der Hohe Dom zu Paderborn samt Domplatz auch in diesem Jahr in seiner feierlichen Aufmachung mit Fahnschmuck präsentieren.

#LIBORIDIGITAL

Feuer & Flamme

FLAMMKUCHENHAUS – CAFÉ – APÉRO-BAR



Feuer & Flamme

FLAMMKUCHENHAUS – CAFÉ – APÉRO-BAR



FEUER & FLAMME FÜR FLAMMKUCHEN

Zahlreiche Paderborner sind schon nach wenigen Monaten „Feuer und Flamme“ für das gleichnamige Lokal direkt am Königsplatz. Das moderne Lokal überzeugt nicht nur mit köstlichen Flammkuchen, bei Besucherinnen und Besuchern ist es auch als Café und Apéro-Bar sehr beliebt.

Auf rund 400 Quadratmetern finden Sie unterschiedliche Sitzbereiche, die sowohl für Singles, Paare oder auch große Gruppen das passende Plätzchen für die kleine Auszeit bieten. Hier wird man in einem angenehmen Ambiente verwöhnt.

Beim Blick in die Speisekarten ist schnell klar, „Feuer & Flamme“ hat sich auf leckere Flammkuchen spezialisiert. Die Auswahl ist groß und sie werden direkt vor Ort, mit Liebe und erlesenen Zutaten gebacken. Reichhaltig belegt machen sie schon im Alleingang satt, aber natürlich finden Sie auch leckere Vorspeisen, Suppen oder Salate auf der Karte. Zum Dessert, wie könnte es anders sein, wird hier übrigens ein süßer Flammkuchen empfohlen. Probieren lohnt sich!

Inhaber Nicolas Hüser empfiehlt seinen Gästen übrigens, sich mit mehreren Personen verschiedene Flammkuchen in mehreren Gängen zu teilen. So können Sie viele Geschmacksvarianten probieren und die Flammkuchen werden immer ofenfrisch serviert.

Eine Auswahl an selbst gebackene Kuchen und Torten wird nachmittags zu feinen Kaffee- und Teespezialitäten serviert, doch auch zum Kaffee schmecken nicht nur die süßen Flammkuchen.

Gegen Abend rückt ein vielfältiges Sortiment an Bieren, Weinen und trendigen „Apéros“, leichten, prickelnden Cocktails in den Fokus und lädt ein nur auf ein Gläschen mit Freunden vorbeizuschauen.

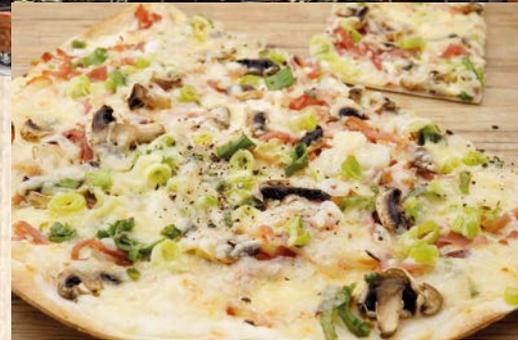
Die großzügige Terrasse direkt vor dem Lokal lädt bei schönem Wetter zu einem kleinen „Sonnenbad“ am Nachmittag ein, während Sie am Abend einen schönen Sonnenuntergang erleben.

Nur wenige Schritte von der Westernstraße entfernt bietet „Feuer und Flamme“ ideale Bedingungen für eine entspannende Pause vom Einkaufsbummel.

Wer gezielt anreist, findet in der nahegelegenen Tiefgarage Königsplatz bequem einen Parkplatz und am Westerntor halten viele Buslinien.

Täglich ab 11 Uhr freut sich das Feuer & Flamme Team auf Ihren Besuch!

Für Gruppen empfiehlt sich eine Tischreservierung, diese kann telefonisch oder über das Internet erfolgen.



Betriebsleiterin
Annetta Alm

Öffnungszeiten

Mo. - Do. & So.
11.00 - 22.00 Uhr

Fr. - Sa.
11.00 - 00.00 Uhr

Feuer & Flamme
Flammkuchenhaus – Café – Apéro-Bar
Königsplatz 11
33098 Paderborn
Tel. 05251-5388516
www.feuer-flamme-paderborn.de



HOHER DOM ZU PADERBORN

LIBORI 2020 - ET IN TERRA PAX

TEILNAHME AN DER PONTIFIKALVESPER UND
AN DEN PONTIFIKALÄMTERN NUR MIT ANMELDUNG



BIEKER

Küchen und Einrichtung nach Maß



33181 Bad Wünnenberg-Fürstenberg · Knickweg 16
Telefon (0 29 53) 13 18 · Telefax (0 29 53) 9 97 98
www.moebel-bieker.de



PROGRAMM

SAMSTAG, 25. JULI

- 15.00 Uhr **Pontifikalvesper**
Erhebung und Verehrung der
Reliquien des heiligen Liborius
- 18.00 Uhr **Eucharistiefeier**
- 16.15 – **Bußsakrament**
- 17.30 Uhr

SONNTAG, 26. JULI

- Eucharistiefeiern:**
07.00 Uhr, 12.00 Uhr, 18.00 Uhr
- 10.00 Uhr **Pontifikalamt des Erzbischofs.**
Päpstlicher Segen.
- Stundenliturgie/Gebetsstunden:**
15.00 Uhr Regina pacis: Rosenkranz-
gebet für den Frieden
- 16.00 Uhr Andacht der Liboribruderschaft
- 17.00 Uhr Deutsche Vesper

MONTAG, 27. JULI

- 09.00 Uhr **Pontifikalamt**
- 18.30 Uhr **Pontifikalamt**
- Gebetsstunden:**
14.00 Uhr Betstunde mit dem
Bonifatiuswerk
- 15.00 Uhr Pax et salus: für alle von der
Pandemie Betroffenen
- 16.00 Uhr Pax et unitas: für den Weg
der Kirche in die Zukunft
- 17.00 Uhr Vesper mit den Ordenschristen
- Bußsakrament: 10.30 – 12.00 Uhr**
16.30 – 18.00 Uhr

DIENSTAG, 28. JULI

- 09.00 Uhr **Pontifikalamt**
- 17.00 Uhr **Abschlussandacht**
- Gebetsstunden:**
14.00 Uhr Pacem in terris: für den Frieden
in ärmeren Weltregionen
- 15.00 Uhr Stille Anbetung
- Bußsakrament: 10.30 – 12.00 Uhr**
15.00 – 16.00 Uhr

DAS NEUE SMARTHOMES PADERBORN / SUCKFÜLL MUSTERHAUS

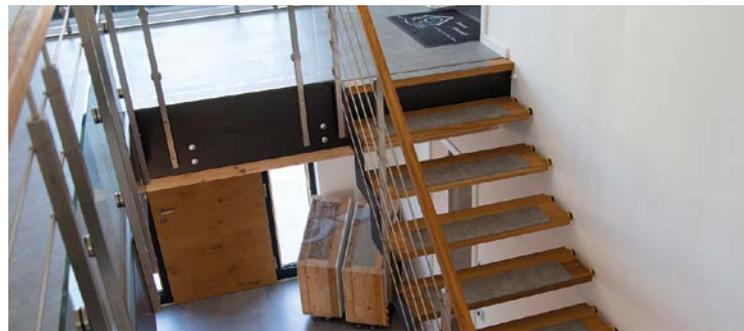


Das von der Firma Suckfüll gebaute Smarhome Paderborn ist ein großzügig gestaltetes, zweigeschossiges Einfamilienhaus mit 185 m² Wohnfläche. Es hat kaum Schrägen im Obergeschoss, da der Dremmel eine Höhe von 2,00 m hat und das Satteldach eine Neigung von 30°.

Im Eingangsbereich und auf der Gebäuderückseite befindet sich jeweils ein Anbau über beide Geschosse. Vorne ist der Anbau mit einem Satteldach versehen und hinten mit einem Flachdach. Das Haus ist im Erdgeschoss barrierefrei, gerade auch im Bereich des Dusch-WC. Der große Eingangsbereich mit offener Galerie zum Obergeschoss, bietet neben viel Raum für Besucher auch Platz für Aufsteller und Wandelemente, die den hervorragenden Aufbau der Außenwände darstellen. Das Haus ist energetisch ein KfW-Effizienzhaus 40 plus. Bei der Auswahl der Baustoffe spielen ökologische Gesichtspunkte und eine nachhaltige Auswahl eine besondere Rolle. Heimisches Holz findet als Wand-, Decken-, und Dachkonstruktionsmaterial Verwendung. Das Wärmedämmmaterial besteht ebenfalls aus recycelbaren Materialien. Die Außenwände sind dreischalig, inklusive einer separaten Installationsebene, dampfdiffusionsdicht und frei von Styropor und Folie! Insgesamt bietet diese Konstruktion ein hervorragendes Wohnraumklima und sehr geringe Energiekosten. Neben der Fußboden- und Deckenheizung, die durch eine moderne Luft-/Wasserwärmepumpe versorgt wird, gibt es in dem Haus eine zentrale Be- und Entlüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung, sowie eine Photovoltaik-Anlage. Ein weiterer Vorteil ist die Option im Sommer das Haus sogar etwas „kühlen“ zu können. Das in so einem Haus vorhandene, sehr gute Wohnraumklima wird auch bei widrigsten Wetterbedingungen gehalten. Eine smarte Beschattung und Steuerung, die Heizung und die Kühlung/Temperierung sorgen genauso dafür, wie die bestens gedämmten Fenster und Terrassentüren. Grundsätzlich kann in dieser hervorragenden Bauweise jeder Bauwunsch angeboten und umgesetzt werden. Individualität ist genauso wichtig wie eine sehr hohe Qualität in Planung und Ausführung.

Modernste Heiztechnik, komfortabel und energieeffizient. Das Smarhome verfügt über eine Luft-/Wasserwärmepumpe die mit niedrigen Vorlauftemperaturen die Fußbodenheizung und die in einigen Bereichen eingebaute Deckenheizung versorgt. Eine zentrale, kontrollierte Be- und Entlüftungsanlage sorgt jederzeit für frische Luft und unterstützt das tolle Wohnraumklima im Haus. Es ist so nicht mehr nötig durch das Kippen oder komplette Öffnen der Fenster zu lüften. Dennoch ist es jederzeit möglich das trotz der vorhandenen Lüftungsanlage zu tun.

Digitale Temperatur-, und Präsenzsensoren optimieren Heizung und Lüftung. Haben alle Bewohner das Heim verlassen, senkt die Steuerung die Raumtemperatur automatisch um 2° ab, um sie rechtzeitig vor der Rückkehr wieder auf die Vorgabewerte zu erhöhen. Werden Fenster geöffnet, obwohl die automatische Raumlüftung für eine perfekte Luftqualität sorgt, wird in dem entsprechenden Raum die Wärmezufuhr unterbrochen. Natürlich kann der Mensch jederzeit korrigierend eingreifen, um aus besonderem Grund von der Routine abzuweichen



Besuchen Sie unsere innovatives Musterhaus in Paderborn und vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin. Gerne planen wir Ihren Bauwunsch ganz konkret nach Ihren Wünschen und beraten Sie voll umfänglich über alle Optionen der Ausstattung und der möglichen, smarten Komponenten.


SUCKFÜLL
Wir bauen Ihr Zuhause.

Suckfüll-unsere Energiesparhaus GmbH & Co. KG
Alersfelde 79 – 33039 Nieheim
Produktion / Werk in Nieheim
Zentrale: 0 52 74 / 952 96 0 – Mail: info@suckfuellhaus.de

Musterhaus / Smarhome Paderborn
Steubenstraße 47 A – 33100 Paderborn
Ansprechpartner: Vertriebsleiter Oliver Druke
Büro: 0 52 51 / 777 58 61 – Mobil: 0 17 1 / 658 88 82
Mail: druke@suckfuellhaus.de



GROSSER ERFOLG FÜR KLEINE LIBORI-PAKETE

Auch das kirchliche Libori-Fest muss in diesem Jahr mit zahlreichen Einschränkungen zurecht kommen. Die schönen Stunden beispielsweise, die jedes Jahr im Missionsgarten am Konrad-Martin-Haus verbracht werden, können nicht stattfinden. Das bedeutet gleichzeitig, dass wichtige Einnahmen zur Unterstützung von Waisenkindern in Malawi verloren gehen. Um dem vorzubeugen hat das Erzbistum Paderborn zunächst 200 limitierte Libori-Pakete zusammengestellt, deren Erlös vollständig an das Hilfsprojekt nach Malawi geht. Die Nachfrage nach diesen Charity-Boxen war überwältigend. Es wurde nachbestellt, so dass am Ende 1000 Boxen verkauft wurden. Mehr war nicht möglich, da die Handwerksbetriebe, welche die Waren erstellen, leider nicht noch mehr liefern können. Besonders begehrt: die exklusive Waffel-Backmischung der kfd-Damen aus dem Missionsgarten, die von der Paderborner Bäckerei Mertens abgefüllt wurde und somit Zuhause nachgebacken werden kann. Weiter enthalten: ein Lebkuchen-Herz, gebrannte Mandeln des Paderborner Schaustellers Andy Kohlwes, zwei Bambusteller, zwei Emaille-Tassen mit Libori-Motiv, ein Flaschenöffner, ein Postkarten-Set mit Libori-Grüßen, eigens kreierte Dom-Schokolade, Aufkleber, Luftballons und ein Libori-Pin zum

Anstecken. Die Abteilung Kommunikation des Erzbistums dankt allen, die mit ihrem Kauf das Werk des Missionsgartens am Konrad-Martin-Haus unterstützt haben. Für die Waisenkinder in Malawi werden wöchentlich 2.200 Kilo Mais- und Sojamehl im Wert von 700 Euro benötigt.

Begehrt und breits ausverkauft sind die Libori-Pakete für das Spendenprojekt des Missionsgartens am Konrad-Martin-Haus. Foto: Erzbistum Paderborn



DIE PADERBORNER PFAUENSAGE

Wann immer der Schrein des heiligen Liborius öffentlich gezeigt wird, wird ihm ein Pfauenwedel vorausgetragen. Denn der Sage nach flog den Gesandten bei der Überführung der Reliquien von Le Mans nach Paderborn ein Pfau voraus, um ihnen den Weg zu zeigen. In Paderborn hielt der große Vogel so lange im Flug inne, bis der Einzug in den Dom begann. Alsdann setzte er sich auf das Dach der Kathedrale. Als alle Angehörigen der Prozession im Dom waren, fiel der Pfau vor Erschöpfung tot zu Boden. Zu seinem Andenken wird der Liborischrein in Verbindung mit einem Pfauenwedel gezeigt. Auch auf der Liboriuskapelle am Liboriberg steht zu diesem Gedenken ein vergoldeter Pfau. Im Innenhof des Domkreuzganges steht vor dem berühmten Hasenfenster der Pfauenbrunnen.



*Der vergoldete Pfau auf der Liboriuskapelle am Liboriberg
Foto: Stadt Paderborn*

Ein Leben für die Kosmetik - 40 Jahre erfolgreich in der Kosmetik



Im Januar 1980 legte Christa Elwing den Grundstein für ihr Leben in der Kosmetik mit ihrem Kosmetikstudio in Paderborn, Am Niesenteich 3a. Unter dem Motto „Anders als Andere“ startete sie in das Abenteuer HAUT und bot ganzheitliche Kosmetik an, was zu der Zeit noch ziemlich ungewöhnlich war. Aber mit

neuesten Behandlungsmethoden aus ihrer Ausbildung am Les Centres d' Esthétique in Saarbrücken, Paris, Nancy - verwöhnte sie mit speziellen Techniken Gesicht und Körper, so dass sich in kürzester Zeit aus dem Kosmetikstudio ein Ausbildungszentrum auf hohem Niveau mit nationalen und internationalen Anerkennungen entwickelte.

1981 erweiterte Christa Elwing ihr Kosmetikstudio auf 130 qm und eröffnete die erste Visagisten-Schule in OWL. Auch in diesem kreativen Arbeitsfeld erreichte die Kosmetik- und Make-up-Fachfrau internationale Erfolge mit ihren Schminktechniken. So wurde sie 1984 Europa Meisterin mit dem Make-up unter dem Motto: „Make-up im Jahre 2002“. Weitere Erfolge erreichte sie mit dem Make-up 2010 zum Thema Märchen – die „Froschkönigin“ mit ihrer Schülerin Anja Konert, die von Christa Elwing trainiert wurde und 2011 mit dem Make-up der „60-er Jahre“ mit Schülerin Alina Kern. Somit ist Christa Elwing dreimal Europa Champion geworden und auch die dekorative Kosmetik hat inzwischen einen festen Platz in der Welt der Kosmetik erreicht.

1986 folgte die Eröffnung des 1. Paderborner Cosmetic College, was neben dem Handwerkskammer - Abschluss seit 1987 und seit 2006 auch den internationalen Abschluss mit dem CIDESCO – Diplom als Kosmetikerin anbietet. Ab Herbst 2020 wird das Fortbildungsangebot erweitert durch die Vorbereitung zur Kosmetik-Meisterin. Dieser Titel ist mit dem des Bachelors gleichgestellt und berechtigt zu einem vollakademischen Studium. Sibylle Frei, langjährige Mitarbeiterin von Christa Elwing hat im November 2019 diesen Abschluss mit Bravour erreicht.

Christa Elwing ist nicht nur Profi in konventioneller Kosmetikpflege und Make-up, sondern auch in Sachen ANTI-AGING. Anti-Aging hat auch in der Kosmetik einen festen Platz sowohl mit den kosmetischen Geräten also auch mit den High-Tech-Produkten der Schweizer Premium Kosmetik DÉESSE, was Göttin in der französischen Dichtersprache bedeutet. DÉESSE-Produkte sind auf wissenschaftlichen

Erkenntnissen entwickelt und nach dem neusten Stand der Kosmetik ohne Tierversuche und entsprechen der EU-Kosmetikverordnung. Da wir bereits seit der Antike wissen, dass nur in einem gesunden Körper ein gesunder Geist lebt, bietet Christa Elwing auch zu diesem Thema spezielle Anti-Aging Seminare an mit Zertifikat und auch als Hautpflege-Experte-Expertin.

Es stellt sich sicher die Frage, wie dieser Erfolg möglich war. Für Christa Elwing war es der Glaube daran, allen Frauen und auch den Herren der Schöpfung so lange wie möglich eine gesunde Haut zu erhalten oder wiederherzustellen, z.B. nach einer Akne, Krankheit etc. und der Glaube an die eigene Kraft. Viel persönliches Engagement, ständige Fortbildungen, Messebesuche, Kreativität und viel Liebe zum Beruf gehören zu ihrem Kosmetikalltag.

„Es ist ein langer und auch steiler Weg zum Teil mit Steinen gepflastert und manche Steine müssen weggerollt werden. Der Weg ist für alle Newcomer gleich, denn: Für den Erfolg gibt es keinen Lift, man muss die Treppe benutzen!“ sagt Christa Elwing.

Ich möchte mich bei allen ganz herzlich bedanken, die an meinem Erfolg mitbeteiligt waren und mir in den vielen Jahren seit 1980 die Treue gehalten und mich unterstützt haben sowohl bei Entscheidungen, Arbeiten und dem Umsetzen von Plänen. Ein herzliches Dankeschön an ALLE und besonders an mein super motiviertes Kosmetik-Team und dem DÉESSE-Team mit dem ich seit vielen Jahren zusammen arbeite und viele unvergessene Kosmetik-Aktionen erlebt habe. Wie sagt man so schön. „Gemeinsam sind wir stark“. Ich freue mich auf viele schöne gemeinsame Jahre mit euch.

Eure Christa Elwing



DÉESSE-Schweizer Premium Kosmetik
FACHBERATUNG, FORTBILDUNG, IMAGEBERATUNG
Seit 1980

Akademie für Kosmetik - Visagistik-Anti-Aging

STARTEN SIE MIT UNS IN DIE ZUKUNFT:

- KOSMETIK-FACHBERATER/IN**
- ANTI-AGING-HAUTPFLEGE EXPERT/EXPERTIN**
- VISAGIST/IN-MAKE-UP-ARTIST/IN**
- KOSMETIKER/IN-KOSMETIK-MEISTER/IN**

ALLE AUSBILDUNGEN SIND MIT ZERTIFIKAT.

Wir beraten Sie gern, kostenlos und unverbindlich.

**Akademie für Kosmetik - Visagistik-Anti-Aging:
Am Niesenteich 3A - 33100 Paderborn
Tel. 05251-48985 - email: c-elwing@versanet.de
www.paderborner-cosmetic-college.de**



DAS LIBORIFEST KOMMT DIGITAL INS HAUS



Paderborns Pressesprecher Jens Reinhardt, Timo Deutschmann, Elmo Spieß (Sparkasse Paderborn-Detmold), Bürgermeister Michael Dreier, André Weihrrauch, Christoph Meironke und Sebastian Brumby (v.li) laden dazu ein, Libori digital zu feiern. Foto: Herbert Gruber

Libori lebt alle Jahre wieder von einem umfassenden Kulturprogramm. Viele Bands treten live und open-Air auf und erfreuen ganz unterschiedliche Musikgeschmäcker. Durch die diesjährigen Coronavorschriften entgehen diesen Musikern jedoch ihre Gagen – also ihr Lebensunterhalt.

André Weihrrauch von der AFV-Medienproduktion und Christoph Meironke von der Websolute GmbH hatten deshalb die Idee zu einem digitalen Volksfest der Solidarität, inzwischen besser bekannt als „libori.digital“. Auf drei Bühnen, die im Paderborner Capitol und im Studio lean-pro aufgebaut werden, treten unterschiedlichste Bands auf und werden über die Video-Plattform YouTube ins World-Wide-Web gebracht. So kann Paderborns fünfte Jahreszeit auch in diesem Jahr gefeiert werden und es wird dazu beigetragen, dass die Bands und Künstler auch nächstes Jahr noch existieren und dann wieder vor Publikum in Paderborn zu Libori spielen können.

Selbstverständlich kann man sich die Beiträge von libori.digital im Internet gratis anschauen. Die Veranstalter bauen jedoch darauf, dass die Viewer die Plattform auch durch den Kauf von Spenden-Tickets unterstützen. Diese Tickets können auf libori.digital in einem Onlineshop gekauft werden. „Die jährlich 1,5 Millionen Besucher haben jetzt die Chance legendär zu werden!“ sagen André Weihrrauch und Christoph Meironke. Unterstützt werden die Macher von libori.digital übrigens von der Stadt Paderborn. Bürgermeister Michael Dreier zeigte sich von dem Projekt sofort begeistert, als er davon erfuhr. Auch namhafte Sponsoren wie die Sparkasse Paderborn-Detmold oder die Warsteiner Brauerei waren schnell dabei.

Unsere Neubauprojekte in Paderborn



Neu zu errichtende Gebäude gem. §16 (1) EnEV, KW 55, Erdwärme

**Eigentumswohnungen
in Marienloh**

ab 170.500,00 €

Exposé 8697



Neu zu errichtende Gebäude gem. §16 (1) EnEV, KW 55, Gas

**Reihenhäuser in der
Stadttheide**

ab 348.000,00 €

Exposé 8700



05251 292 2955
info@s-immobilien-gmbh.de

S Immobilien

Schaffen Sie sich Platz!

Mit Ihrer persönlichen Lagerbox von 1 bis 60 Kubikmeter!



www.lager247.de

Deshalb LAGER24|7



Jederzeitiger Zugang zu Ihrer eigenen Lagerbox. 24 Stunden, 7 Tage die Woche!

Elektronische Zugangskontrolle zum Gelände und dem Innenbereich der Anlage.  Zylinderschloss für die Lagerbox.

 Mehr als 30 Kameras zur Videoüberwachung des Außen- und Innenbereichs.

Trocken, sicher und flexibel!

Jetzt Besichtigung vereinbaren:



LAGER24|7
Pamplonastraße 9
33106 Paderborn
05251/ 18 449 18
www.lager247.de



Auch vom legendären Bierbrunnen, hier in klassischer Version vor dem Rathaus mit den „Jubelhennessen“ wird es eine Digitalversion geben: täglich ab 10:00 Uhr. Foto: Stadt Paderborn



Sogar der beliebte Bierbrunnen, der normalerweise vor dem historischen Rathaus steht, bekommt eine digitale Version. Das klassische Bierbrunnen-Programm mit Aufführungen und Musikkapellen wird täglich vom 25. Juli bis 2. August ab 19:00 Uhr für eine Stunde im live-Stream gezeigt. Das beliebte Paderborn-Lied der Madison-Band kann übrigens von jedermann gesungen und aufgenommen werden – die Veranstalter sammeln möglichst viele, originelle Beiträge und senden deren Premiere am ersten Libori-Samstag um 22:00 Uhr. Den Abschluss bildet dann ein Wunderkerzen-Feuwerkwerk am Sonntag, dem 2. August um 22:00 Uhr.

LIBORI.DIGITAL -

BAND-PROGRAMM IM LIBOSTREAM

Samstag, 25.07.: Ana Pipecreek (20:00 Uhr), Maniac and Friends (20:30 Uhr)

Sonntag, 26.07.: Lauf und Davon (20:00 Uhr), Thomas Godoj (20:30 Uhr)

Dienstag, 28.07.: Roadcrew (20:00 Uhr), Con Jodie (21:00 Uhr)

Mittwoch, 29.07.: The Gangplanks (20:00 Uhr), Cheap Dirt (20:30 Uhr)

Donnerstag, 30.07.: Mischkonsum (20:00 Uhr)

Freitag, 31.07.: Blue Alley (20:00 Uhr), King Keber (21:00 Uhr)

Samstag, 01.08.: Vanilla Funk (20:00 Uhr), Goodbeats (20:30 Uhr)

Sonntag, 02.08.: Pete McCartney (20:00 Uhr), Madhouse Groove Band (21:00 Uhr)

weitere Ergänzungen sind in Arbeit. Aktuell informieren auf libori.digital.



Die Paderborner Band Goodbeats spielt am Samstag, dem 1. August ab 20:30 Uhr im LiboStream. Foto: Agentur Lautstrom_Maria Heggemann



KRÜGE UND GLÄSER FÜR DAS „VOLKSFEST IM HERZEN“



Auch in diesem Jahr müssen die Libori-Anhänger nicht auf den beliebten Motivkrug und das entsprechende Bierglas verzichten.
Foto: Stadt Paderborn

Die beliebten Sammelkrüge mit Jahresmotiv zum Bierbrunnen gibt es auch in diesem Jahr zum digitalen Libori-Fest! Der Verkauf erfolgt ab sofort im Online-Shop der Stadt Paderborn unter www.paderborn-shop.de und später auch in der Tourist-Information am Marienplatz. Am Samstag, dem 18. Juli werden die Krüge und Gläser zusätzlich im Sonderverkauf ab 10:00 Uhr vor dem historischen Rathaus angeboten. Das Motiv zeigt den Libori-Pfau in Herzform mit der Jahreszahl 2020 und dem Slogan „Unser Volksfest im Herzen“. Zum Sonderverkauf zu gehen, lohnt sich! Denn der Steinkrug kostet an diesem Tag mit fünf Euro einen Euro weniger und mit dem Kauf gibt es eine Flasche Paderborner Goldpilsener gratis dazu. Zur Auswahl stehen ein Bierglas (0,2 Liter/2 Euro) und der Steinkrug (0,5 Liter).

**»Alte Liebe rostet nicht, wenn doch ...
... dann zu Gröpper Classic!«**



*automobile
Leidenschaft!*

**Oldtimer,
Motorsport
& mehr**



**Bestaunen Sie auf 850 qm
historische Rennwagen & Oldtimer**

Reinhold Gröpper

Zur Allenstadt 2 | 33165 Lichtenau

Telefon 05295-9987870 | Telefax 05259-9987869

Mobil 0171-24 90 137 | Email groepper-classic@t-online.de

PADERBORNER GOLD PILSENER DAS BIER ZU LIBORI

Ob zu Libori oder zum Schützenfest: das Paderborner Gold Pilsener ist das angesagte Bier, wenn es in der Domstadt ums Feiern geht. Als regionale Premiummarke unterscheidet sich das Gold Pilsener durch eine herbere Note vom normalen Paderborner Pils. Es ist etwas Besonderes und macht sich in Getränkemärkten rar. Die Warsteiner-Gruppe, zu der die Paderborner Brauerei seit 1990 gehört, führt das Gold Pilsener als gehobene Fassbiermarke für die hiesige Gastronomie. Libori ist ohne Gold Pilsener undenkbar. In Flaschen zu 0,33 Liter abgefüllt oder frisch vom Fass wird es zudem im Rathaus zu den Empfängen des Bürgermeisters getrunken und man sagt, dass auch der Erzbischof das schäumende, blonde Getränk zu schätzen wisse. Die 1852 gegründete Paderborner Brauerei hat sich schon früh auf das Brauen von Bieren nach Pilsener Brauart spezialisiert. Paderborner Gold Pilsener und der alljährliche Libori-Bierkrug gehören unbedingt zusammen!

Libori 2020 – Wir feiern zu Hause!

DREI HASEN BAGUETTE liefert das kulinarische Libori-Feeling.



Ein Sommer so ganz ohne Libori – das müssen wir uns jetzt vorstellen. Die ausgelassene Stimmung, die herzlichen Begegnungen, ja sogar der Duft von Libori gehören einfach zum Paderborner Sommer. Gerade jetzt zeigt sich, wie wertvoll die gemeinsam erlebte Zeit und persönliche Begegnungen sind.

Deshalb hat sich das DREI HASEN BAGUETTE Team etwas einfallen lassen und bietet die beliebten Brotaufstriche aus der Libori-Oase, und sogar auch tolles Libori-Equipment, für die kleinen Libori-Feiern zu Hause an.

Ab sofort können über www.dhb-libori.de speziell kreierte Libori-Pakete und Aufstriche vorbestellt werden. So machen die Planungen mit Familie und Freunden im Vorhinein schon Spaß und lassen Libori-Feeling aufkommen. Die Libori-Pakete haben, wie man das schon von den Aufstrichen her kennt, mit Pottmarkt-Paket, Bierbrunnen-Paket und Riesenrad-Paket, wieder originelle Namen erhalten. In zwei Größen – zum Genießen und zum Schlemmen – sind sie perfekt für private Libori-Treffen mit Familie und Freunden. Dazu gib'ts noch das schicke DREI HASEN BAGUETTE Vespertuch aus weißem Halbleinen mit goldfarbenem Druck, eine Tischgirlande als DIY-Set und Libori-Stoffherzchen. Damit gelingt eine stimmungsvolle Libori-Feier.

Abgeholt werden die Vorbestellungen dann in der Libori-Zeit vom 25. Juli bis zum 01. August in den Räumen des PADER-REISESTU-



DIO (außer sonntags). Denn eins ist gewiss beim DREI HASEN BAGUETTE: Das gib'ts nur Libori! „Erinnern wir uns gemeinsam an Libori, träumen ein bisschen von alten Zeiten und machen von Libori 2020, das sicher in die Geschichte eingeht, Fotos von den privaten Feiern“ lädt das DREI HASEN BAGUETTE Team alle Libori-Freunde ein, ihr schönstes Foto von Libori 2020 per Mail einzusenden. Die drei stimmungsvollsten Bilder erhalten einen Gutschein für das DREI HASEN BAGUETTE in der Libori-Oase 2021. „Dann freuen wir uns auf ein Libori-Fest, wie wir es lieben.“

Seit dem Start des DREI HASEN BAGUETTE 2013 wird ein Teil des Erlöses dem Paderborner Verein Sterntaler – Hilfe für Schwerkranke Kinder e.V. gespendet. Die Tradition wird auch in diesem besonderen Jahr fortgeführt. Zusätzlich stehen Informationen und eine Spende bei der Abholung zur Verfügung.

Drei Hasen Baguette



www.dhb-libori.de

ABHOLUNG der Vorbestellungen unter Einhaltung der geltenden Hygienevorgaben:

Adresse: PADER-REISESTUDIO,
Giersstraße 18, 33098 Paderborn
Abholzeiten: 25. Juli bis 01. August 2020 (außer sonntags)
in der Zeit von 12.00 bis 18.00 Uhr



UND DIE KIRMES GIBT ES DOCH!

Schausteller-Pfarrer Volker Drewes segnet das Tivoli-Wunderland mit Assistenz von Bürgermeister Michael Dreier am Mikrofon. Foto: Herbert Gruber



Der Weg zum Tivoli-Wunderland auf dem ehemaligen Landesgartenschau-Parkplatz ist gut beschildert. Foto: Herbert Gruber

Deutlich mehr als 1 Million Besucher lockt das Liborifest jährlich nach Paderborn. Besonders für Familien gehören der Bummel über den Liboriberg mit den vielen Fahrgeschäften und der Duft gebrannter Mandeln unbedingt dazu. Vor allem für die Kinder war es dann

wohl ein besonderer Schock, als klar wurde, dass Omas Kirmesgeld in diesem Jahr wohl im Sparschwein bleibt. Doch dann sickerte durch, dass das Land Nordrhein-

Westfalen die Möglichkeit gestattet, „temporäre Freizeitparks“ einzurichten, die von den Gesundheitsämtern, unter Gewährleistung besonderer Auflagen, genehmigt werden können. Paderborns Schausteller, für die seit dem Corona-Lockdown paraktisch ein Berufsverbot galt, fingen sofort an

zu planen. Gemeinsam mit den zuständigen Abteilungen der Paderborner Stadtverwaltung fand man schließlich ein Gelände, das geeignet ist, die geltenden Erfordernisse zu erfüllen: den Parkplatz der ehemaligen Landesgartenschau in Schloss Neuhaus! Auf 20.000 Quadratmeter Fläche entstand dort das „Tivoli-Wunderland“ mit 15 Fahrgeschäften vom Kinder-Kettenkarussell „Ottifanten-Flieger“ bis zum 50 Meter hohen Riesen-Kettenkarussell „Skydancer“ für die mutige Jugend und Erwachsene. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Auf 2000 Quadratmeter Fläche gibt es im „Foodcourt“ alles, was man auf einer Kirmes essen und trinken möchte, von der Bratwurst bis zur Manta-Platte. Hans-Otto Bröckling, Vorsitzender des Paderborner Schaustellervereins erklärt: „Normalerweise können wir auf einer solchen Fläche die dreifache Menge an Fahrgeschäften, Zelten und Imbissbuden aufbauen, doch die Corona-Vorschriften zwingen zum Abstand.“ Trotzdem bewege sich die Dimension des Tivoli-Wunderlands immer noch in einer Größenordnung, die mit Herbstlibori oder der Frühjahrskirmes vergleichbar sei.

LCM-Nail

Inh. Nguyen Hoai Phuong
Königsplatz 18 | 33098 Paderborn
Tel.: 05251 - 3873277

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr.: 10.00 - 19.00 Uhr
Sa.: 10.00 - 18.00 Uhr

Wir freuen
uns auf Ihren
Besuch!





DER DIGITALE POTTMARKT

Bürgermeister Michael Dreier zeigte sich bei der Einweihung glücklich, dass alles geklappt hat und lobte die Zusammenarbeit zwischen den Schaustellern und der Verwaltung. „Hier ist ein Großereignis aufgebaut worden!“, so das Stadtoberhaupt. In der Tat war die Erschließung des Geländes nicht einfach, denn auf dem Platz gab es keine Infrastruktur. Sämtliche Kabel für die Stromanschlüsse mussten neu verlegt werden, dazu kamen 1,4 Kilometer Lautsprecherkabel für die einheitliche Beschallung, 250 Tonnen Kies für den Untergrund und 2,4 Kilometer neue Wasserleitungen. „Wir sind keine Leute, die rumstehen!“ sagt Schausteller Hans-Otto Bröckling. Rechtzeitig vor Libori konnte Schaustellerpfarrer Volker Drewes, der eigens aus Bad Hersfeld angereist war, seinen Segen zur Eröffnung geben.

Das Tivoli-Wunderland ist ab sofort von Donnerstag bis Sonntag immer von 14:00 – 21:00 Uhr geöffnet. Einlass bis 20:00 Uhr.

Die Schnuppertickets kosten 2,50 Euro und enthalten einen Wertcoupon von 1 Euro.

Das All-Inclusive-Ticket kostet für Kinder 24,90 Euro, für Jugendliche und Erwachsene 29,90 Euro.

Weitere Informationen unter www.tivoli-wunderland.de



HAVE FUN!



Hans-Otto Bröckling (vorne) Vorsitzender des Paderborner Schausteller-Vereins und seine Kollegen Dennis Hartmann, Andy Kohlwes, David Lüdtko und Bethel Thelen über den Dächern des Tivoli. Fotos: Herbert Gruber

DER DIGITALE POTTMARKT

Der gute, alte Pottmarkt, der sich sich zu Libori lang über den Domplatz drängelt, ist Kult. Längst gibt es hier viel mehr als Pötte. Ob Messer, Mieder oder Mützen, Körbe, Kisten und Schatullen: hier wird fündig wer Lust beim kramen und stöbern hat. Dabei war schon früh klar, das die atmosphärische Enge des Pottmarkts genau das ist, was in Corona-Zeiten nicht geht! Der Pottmarkt zu Libori 2020 musste abgesagt werden. Die Stadt Paderborn hat deshalb für Abhilfe im Internet gesorgt. Auf www.paderborn.de findet man den digitalen Pottmarkt mit allen Anbietern, sortiert nach Stand-Nummern, Firmennamen oder Warengruppen. Alle Pottmarkt-Beschicker, die bereit waren, ihre Kontaktdaten bereitzustellen sind mit Adresse aufgeführt. Somit ist es möglich, deren Waren auch telefonisch oder via Internet zu bestellen.



Pötte und ausgefallene Dinge findet man normalerweise auf dem Pottmarkt. In diesem Jahr muss das Internet Ersatz bieten. Foto: Stadt Paderborn



MEISTERWERKE DES FLÄMISCHEN BAROCK IN PADERBORN

Ab dem 24. Juli zeigt das Diözesanmuseum Werke von Peter Paul Rubens. Die Leihgaben erfordern besondere Sicherheitsmaßnahmen. Museumsleiter Christoph Stiegemann letztmals in der Verantwortung

Von Dietmar Gröbing

Paderborn. [dg] Das Paderborner Diözesanmuseum gleicht in diesen Tagen einer Baustelle – einer Kunstbaustelle, auf der eifrig gewerkelt wird. Die Dinge befinden sich im Werden, im Entstehen, im Schwebezustand. Enden wird der Status des Unfertigen am 24. Juli, dem Eröffnungstag der neuen Sonderausstellung.

Dann rückt der flämische Barock ins Zentrum der Aufmerksamkeit, und mit ihm einer seiner berühmtesten Vertreter. Die Rede ist von Peter Paul Rubens (1577-1640), dem Exponenten einer Kunstrichtung, die sich mit Beginn des 17. Jahrhunderts sukzessive ausbreitete. Folglich trägt die Ausstellung den Titel „Peter Paul Rubens und der Barock im Norden“.

Das barocke Element definiert sich durch Licht und Farbigkeit sowie die Freude an der sinnlichen Erscheinung. Wo einstmalig Andeutung, Distanz und entrückte Frömmigkeit vorherrschten, rückt nun das Explizite, Direkte und Bildfüllende in den Fokus. Von satter Gestalt sind die abgebildeten Szenarien, ihre Protagonisten mit einer nie dagewesenen Präsenz gesegnet: „Rubensfiguren“, wie man sie kennt und schätzt.

Wer jetzt an beliebte Rubensfrauen denkt, liegt falsch. Die gibt es in Paderborn nicht zu sehen, denn die barocke Stilrichtung hat weit mehr zu bieten als füllige Damen. Ohnehin seien diese Darstellungen „ein Kli-

schee“, wie Prof. Dr. Christoph Stiegemann zu Protokoll gibt. Der Leiter des Diözesanmuseums weiß, dass der Barock vielmehr eine „Affinität zum Vergänglichen aufweist“ und daher einem stetigen „Tanz auf dem Vulkan“ gleicht. Nicht zuletzt deshalb möchte das Organisationsteam „Rubens aus einem anderen Blickwinkel zeigen“.

Dabei stehen menschliche Wesen im Fokus. Deren Persönlichkeit drängt auf natürliche Weise in den Mittelpunkt der bildlichen Darlegung. Einer Theaterbühne gleich, exponieren sich die Figuren in einem Spiel aus Gewinn und Verlust, Freude und Tragik, Liebe und Drama. Die Emotionen sehen sich nicht länger hinter einer Fassade aus Scham und (Standes-) Dünkel verborgen, sondern auf opulente Weise ausgelebt. Demzufolge sprechen die Gesichter der barocken Charaktere Bände, sind sie doch mit „dickem Pinselstrich“ für alle Welt sichtbar ausgestaltet.

Ein Meister dieser Ausgestaltung war Peter Paul Rubens, der bereits zu Lebzeiten ein Star seiner Branche war. Nicht zuletzt deshalb gab es bereits im 17. Jahrhundert einen regelrechten Rubens-Hype. Talent, zeitgenössische Fügung und ein ausgeprägtes Selbstbewusstsein ließen den in Siegen geborenen Gestalter zu einem wahren Meister seines Fachs heranreifen. Für Christoph Stiegemann ist Rubens „ein Malerfürst, der wusste, dass er ein grandioser Künstler ist“.

Neben Peter Paul Rubens widmet sich die Ausstellung verwandten Künstlern und bahnbrechenden Wegbereitern des niederländischen Barock. Etwa Antonius und Ludovicus Willemssens, deren Hochaltargemälde bis zu seiner Zerstörung im Paderborner Dom hing. „Damals war Paderborn 'on top', seiner Zeit voraus und international vernetzt!“, weiß Christoph Stiegemann um die Tatsache, dass sich der flämische Barock quasi von der Paderstadt aus über ganz Nordwestdeutschland verbreitete.

Durch die Bomben alliierter Mächte im Januar 1945 beinahe gänzlich zerstört, ist es mithilfe modernster Computertechnik gelungen, das Altargemälde aufs Neue zusammenzufügen. Eine Rekonstruktion ist innerhalb der Werkschau zu sehen. Die Nachbildung gilt neben Rubens' „großem Engel“ als visuelles Aushängeschild, oder wie Stiegemann es nennt, als „key visual“, der Ausstellung. Darüber hinaus finden sich im Diözesanmuseum Zeichnungen, Skizzen, Gemälde, Briefe, Plastiken, Grafiken, Animationen und Illustrationen. Auch Skulpturen sind zu sehen, denn Rubens' Einfluss auf zahlreiche Bildhauer und ihre Werke ist von maßgeblicher Bedeutung.

Die zum Teil aus dem Fundus des Diözesanmuseums stammenden Exponate werden ergänzt durch hochkarätige Leihgaben aus dem Ausland. Stücke aus Amsterdam, Antwerpen, Kopenhagen, Wien und San Francisco verdeutlichen „die gelebte Solidarität unter den nationalen wie internationalen Ausstellungshäusern“, ist Prof. Dr. Stiegemann begeistert über die der Corona-Krise trotzen Kooperationsbereitschaft.

Für Stiegemann schließt sich mit dem Kunsthighlight ein Kreis, denn das Sujet stand schon immer weit oben auf seiner Interessenliste. „Das Thema hat mich bereits als junger wissenschaftlicher Mitarbeiter fasziniert“, blickt Christoph Stiegemann zurück auf seinen beruflichen Werdegang. Selbiger weist den Paderborner seit mehreren Jahrzehnten als Museumsleiter aus. Die Tätigkeit findet mit dem Rubens-Thema ihr Ende. Und weil Stiegemann einen inhaltlichen Bogen schlagen möchte, will er aufhören, wie er angefangen hat: „Mit einer großen Ausstellung.“

Die kommende Schau sei etwas Besonderes, denn „Rubens ist eine eigene Liga“, wie der 65-jährige bestätigt. Aufgrund der Wertigkeit der Exponate überschreiten die Sicherheitsvorkehrungen bisher bekannte Standards. So werden einzelne Werke rund um die Uhr per Kamera überwacht. Zudem müssen Temperatur und Luftfeuchtigkeit in den Vitrinen konstant gehalten werden.

Das laut Stiegemann „hochbrisante Unterfangen“ verlangt nach einer perfekten Planung. Sprich, der Standort der Leihgaben wird vorher minutiös festgelegt, sodass es bei Anlieferung nur darum geht, das jeweilige Werk am dafür vorgesehenen Ort zu platzieren. Wie die finale Anordnung aussieht, kann man bereits jetzt sehen, denn Christoph Stiegemann und sein Team können per digitaler Computergrafik einen punktgenauen Vorausblick erstellen.

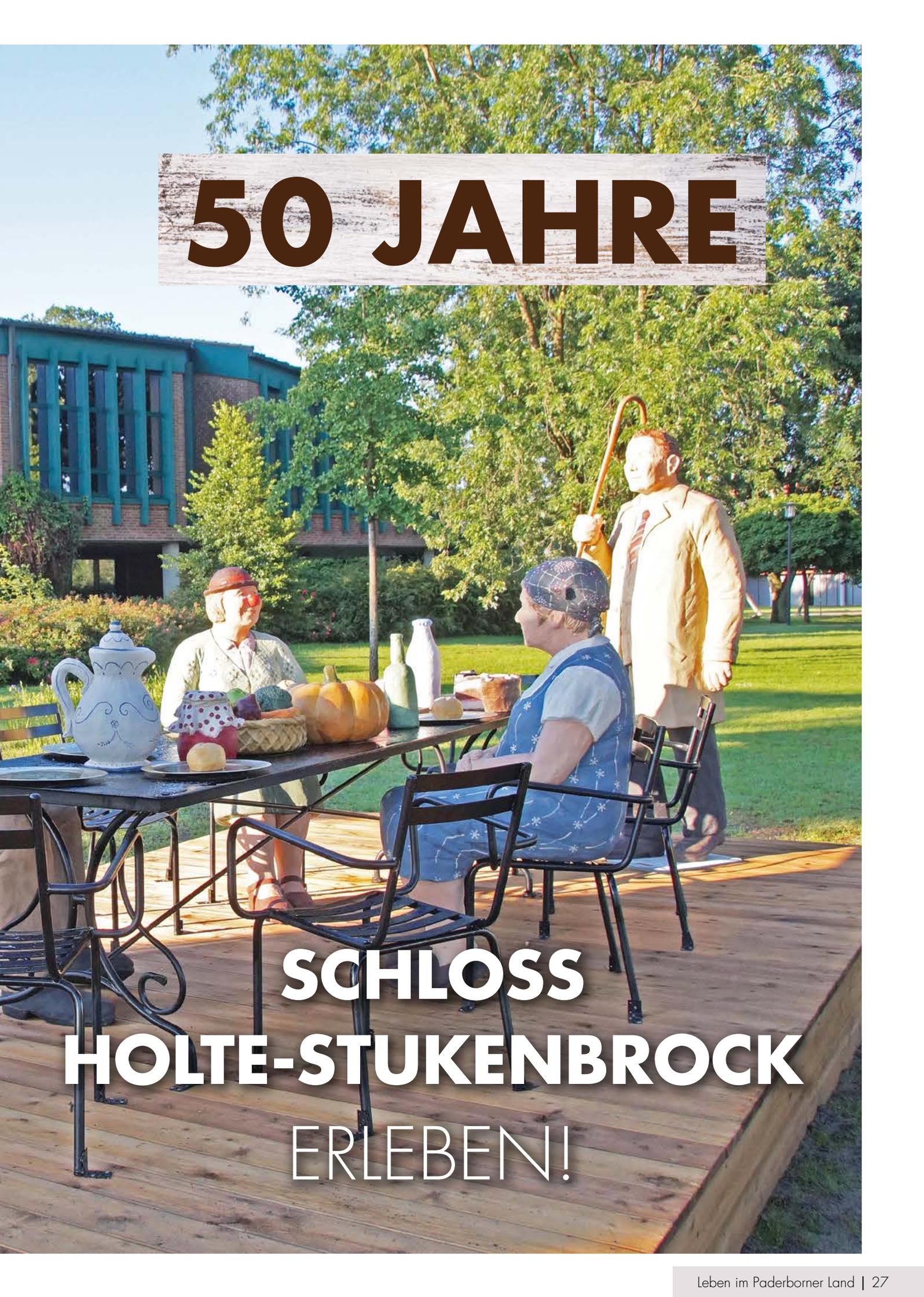
Die Ausstellung wird am Freitag, 24. Juli, mit einem Festakt im Dom eröffnet. Die Feierlichkeit ist nur für geladene Gäste zugänglich. Im Anschluss kann die Kunstschau bis zum 25. Oktober täglich (außer montags) von 10 bis 18 Uhr in Augenschein genommen werden. Aufgrund der aktuellen Situation gelten die üblichen Abstands- und Hygieneregeln. Zudem ist das Aufsichtspersonal angehalten, pro Stunde maximal 80 Personen Zugang zum Museum zu gewähren.

„Die offene Struktur des Hauses ist vorteilhaft, da es nicht zu Besucherstaus kommt“, sagt Christoph Stiegemann, der „flexibel auf Szenarien wie größere Besuchergruppen“ reagieren möchte. Ebenso flexibel ist Stiegemann im Hinblick auf seinen Ausstand. Eigentlich für den 30. Juni avisiert, verzögert sich Stiegemanns Demission aufgrund der Ausstellungsverschiebung auf Ende Oktober. Ob er seinem Abschied mit Wehmut entgegenseht? „Ein bisschen schon“, gesteht Christoph Stiegemann, denn er habe im Diözesanmuseum „40 wunderbare Jahre“ verlebt.





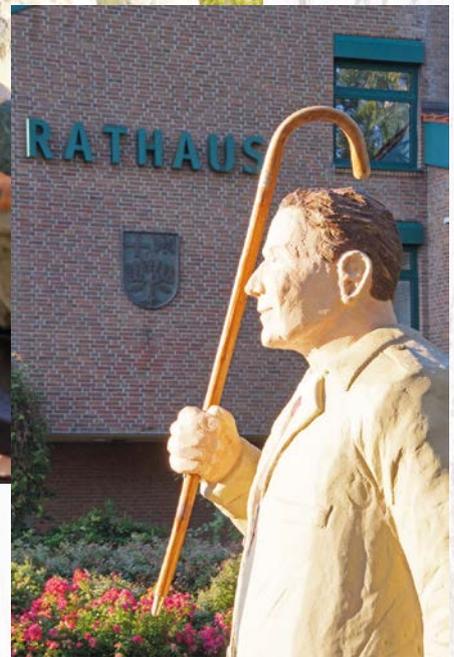
Die SHS-Alltagsmenschen haben vor dem Rathaus rund um eine Tafel ihren Platz gefunden. Dass eine der Figuren einen Mund-Nasenschutz trägt, gehört nicht original zum Kunstwerk, sondern entspringt wohl eher der durchaus passenden Laune eines Besuchers. Foto: Herbert Gruber



50 JAHRE

**SCHLOSS
HOLTE-STUKENBROCK
ERLEBEN!**

SCHLOSS HOLTE-
STUKENBROCK
ERLEBEN!



Fotos: Herbert Gruber

50 JAHRE SCHLOSS HOLTE-STUKENBROCK

Die heutige Stadt Schloß Holte-Stukenbrock entstand 1970 im Rahmen der Gemeindegebietsreform aus den Gemeinden Schloß Holte (Amt Verl) und Stukenbrock (Amt Schloß Neuhaus) und feiert ihr 50-jähriges Jubiläum. Knapp 27.000 Einwohner verteilen sich auf die fünf Ortsteile Liemke, Schloß Holte, Sende, Stukenbrock und Stukenbrock-Senne.

Das Stadtjubiläum im Jahr der Coronakrise hat man sich sicherlich auch hier anders vorgestellt. Viele der geplanten Veranstaltungen mussten auf das kommende Jahr verschoben werden. Ein Jubiläumsereignis konnte jedoch durchgezogen werden: das die Ortsteile verbindende Kunstprojekt „SHS-Alltagsmenschen“ der bekannten Bildhauerin und Künstlerin Christel Lechner aus Witten. Die Ausstellung

der in Teamarbeit mit den Ortsteilen entstandenen Figuren wurde am 22. Juni bei bestem Wetter eröffnet. Sie stehen seitdem an prominenter Stelle vor dem Rathaus auf der Grünfläche zum Verkehrskreisel.

Jede Ortsgemeinschaft hat einen „Alltagsmenschen“ entwickelt, der für die Menschen im Ort steht – sei es früher, heute oder in Zukunft. Die Gruppierung der Figuren um eine Tafel hätte eigentlich gut zum geplanten Stadtbrunch gepasst, die Besonderheit des Coronajahres erforderte jedoch eine deutlich abgespeckte Einweihung. Das Projekt SHS-Alltagsmenschen wurde vom Ministerium für Heimat, Kommunales, Bau und Gleichstellung des Landes NRW zu 80 Prozent gefördert.



Kammertöns e.K.
KFZ-Sachverständigenbüro
Inh. Klaus Gerdtommarkotten

Holter Str. 13
33758 Schloß Holte-Stukenbrock

Tel. (05207) 927744
Fax (05207) 927746
Mobil 0171 / 8953790

Mail: info@kammertoens-sachverstaendigenbuero.de



**IMMER FÜR SIE
IN BEWEGUNG**

Der Betrieb Altemeier Computer- & Umwelttechnik ist mit seinem Kerngeschäft Netzwerkbetreuung und -installation bereits seit 1993 am Markt und konnte seitdem mit kompetenter sowie transparenter Beratung und dem Knowhow seiner Mitarbeiter zahlreiche Kunden von seinem breitgefächerten Leistungsspektrum überzeugen. Denn neben dem erfolgreichen Kerngeschäft, das besonders Mittelstandskunden begeistert, wissen Mike Altemeier und seine 12 Mitarbeiter vor allem auch mit sich technisch auf dem neuesten Stand befindenden Kommunikationslösungen (z.B. E-Mailserver) und ERP-Lösungen für Warenwirtschaftssysteme, die es Firmen ermöglichen ihre Unternehmensprozesse effektiver zu gestalten, auf voller Linie zu überzeugen.

Auch Video- und Netzwerksysteme sowie mobile Überwachungssysteme werden von den Stukenbrocker Computer- und Umwelttechnik-Spezialisten vertrieben. Ganz besonders steht hierbei das von dem Unternehmen selbst entwickelte Produkt clever.cam im Fokus. Dabei handelt es sich

um ein mobiles Überwachungssystem, das jederzeit und überall eingesetzt werden kann. Da das System hochmobil ist, kann es ohne Installationsaufwand direkt vom Kunden genutzt werden, daher eignet sich clever.cam unter anderem auch besonders gut für den Einsatz bei Baustellen- oder Veranstaltungsüberwachung.

Darüber hinaus ist man bei Altemeier Computer- & Umwelttechnik auch mit großem Erfolg in den Segmenten Telekommunikation und Infrastrukturmonitoring tätig, durch das Probleme bzw. mögliche künftige Schwierigkeiten in Netzwerken frühzeitig an die Mitarbeiter der Firma Altemeier gemeldet werden. Auf diese Weise können die Experten schnellstmöglich die notwendigen Schritte zur Fehlerbehebung einleiten.

Das breitgefächerte Angebot rund um die IT wird bei Altemeier mit einem Komplettservice abgerundet: Planung, Lieferung, Installation und Betreuung erhalten Sie als Kunde zu 100 Prozent fachmännisch aus einer Hand.

Neben dem Verwaltungssitz der Firma im Kampweg 11, in der auch die Netzwerkwartung sowie Geschäftskundenbetreuung stattfindet, ist das Unternehmen auch mit seinem clever.IT store in der Bokelfenner Straße 9 mitten in Schloß Holte-Stukenbrock präsent, der als Showroom und Verkaufstandort für die breite Produktpalette rund um Computer- und Umwelttechnik fungiert.

Dort finden Sie unter anderem auch eine Live-Demowand für Prozessabbildungen und die erstklassigen Überwachungs- und Videosysteme der Firma. Die freundlichen Mitarbeiter im clever.IT store beraten Sie zu allen Produkten kompetent und in aller Ruhe.



SCHLOß HOLTE-
STUKENBROCK
ERLEBEN!



©Ludwig Teichmann

©Stadt

NATUR UND LANDSCHAFT ERLEBEN

Schloß Holte-Stukenbrock ist von Wald und Wiesen durchzogen. Am Stadtrand erhebt sich der Teutoburger Wald. Der Holter Wald auf der anderen Seite der Stadt bietet reichlich Platz für eine ökologische Naturentwicklung und zur Naherholung. Im Südosten liegt die Sennelandschaft mit ihren ausgedehnten Heidegebieten.



immer & ewig
TRAUREDNERIN, EVENT- UND HOCHZEITSPLANERIN

ICH FREUE MICH IHRE HOCHZEIT
ALS TRAUREDNERIN / PLANERIN
DURCHFÜHREN ZU DÜRFEN

Viktoria Siedenhans

Mobil: 0160-91425861 | www.immer-ewig.com | post@immer-ewig.com

ZEITREISE STUKENBROCK

Heimathäuser, alte Höfe, die barocke Kirche inmitten des Ortskerns, Steinbrüche und Grenzsteine, verbunden durch viel Kiefernwald und die typischen Dünen der Senne... Das alles erleben Sie auf einer „Zeitreise durch Stukenbrock“, einem Wanderweg von fünfeinhalb Kilometern, der an den drei Heimathäusern des Heimat- und Verkehrsvereins SHS startet. Wer sich anmeldet, kann hier auch tief einsteigen in das Leben der Senne, die Ackerwirtschaft zu Beginn der Besiedelungszeit, die Imkerei und vieles mehr.

DER CAMPINGPLATZ „AM FURLBACH“ GRATULIERT GANZ HERZLICH ZUM 50-JÄHRIGEN STADTJUBILÄUM!

**DAS SCHÖNSTE LIEGT
MEIST SO NAH ...**



ENERGIE TANKEN INMITTEN DER NATUR AUF DEM **CAMPINGPLATZ „AM FURLBACH“** IN SCHLOSS HOLTE-STUKENBROCK

Manchmal liegt das Glück so nah und das Schönste etwas versteckt - wie in diesem Fall der Campingplatz „Am Furlbach“ von Annette Auster-Müller in Schloss Holte-Stukenbrock. Zwischen Sennelandschaft, Ems-Erlebniswelt und Furlbachtal liegt das neun Hektar große Urlaubsparadies für Camper und Naturliebhaber. Trotz der nahen Anbindung zur Autobahn, lebt es sich hier wie in einer Parallelwelt: geschützt von der Kraft der Natur, erfüllt von Ruhe und Ausgeglichenheit, fernab von Hektik und Alltagsstress.

Der Traditions-Campingplatz ist seit 60 Jahren eine feste Größe im Raum Gütersloh und Paderborn. Ob für einen spontanen Wochenend-Trip, Familienurlaub, Monats- oder Dauercamping: Die familiengeführte Ruheoase ist begehrt unter den Erholungssuchenden und zählt im Jahr rund 10.000 Touristenübernachtungen – ob im Zelt, im Wohnwagen und Wohnmobil, in einer der komfortablen Ferienwohnungen oder in einem der romantischen „Schlaf-Fässchen“.

Selbstverständlich kommen auch die kleinen Reisegäste „Am Furlbach“ voll auf ihre Kosten. Ein Spielplatz sowie viel freie Fläche zum Toben, Fußball- oder Volleyballspielen, eine Tischtennisplatte und eine Boulebahn lassen keine Langeweile aufkommen. Für Abenteurer und Erkunder befinden sich ganz in der Nähe das Safari Land und die Ems-Erlebniswelt. Wer das schöne Fleckchen Erde kennenlernen möchte, ist jederzeit willkommen.

Nähere Informationen gibt es unter
www.campingplatzamfurlbach.de.

Schauen Sie vorbei und steigen Sie für wenige Stunden aus Ihrem Alltagsleben aus. Es lohnt sich!



CAMPINGPLATZ "AM FURLBACH"

Annette Auster-Müller
Am Furlbach 33
33758 Schloss Holte-Stukenbrock
Tel. 05257 - 33 73
E-Mail: info@campingplatzamfurlbach.de

SCHLOSS HOLTE-
STUKENBROCK
ERLEBEN!



©Stadt



©Teichmann



©Gleicher

Tischlerei Vennhaus

GÖNNEN SIE SICH AUCH ZU LEBZEITEN ETWAS SCHÖNES AUS HOLZ!



Möbel und
Sonderanfertigungen
individuell für
Ihren Wohnraum

Hellweg 52-53
33758 Schloß Holte Stukenbrock
Tel. 05207 6246
Fax 05207 77349
info@vennhaus-tischlerei.de
www.vennhaus-tischlerei.de

Sonnenschulz

Sicht- und Sonnenschutz auf Maß
Insektenschutz - Markisen - Rollläden
Plissees - Reparatur

www.sonnenschulz.com
Telefon 0 52 07/99 32 50

EMSQUELLE UND UMGEBUNG IN SHS

Im Stadtgebiet entspringen mehrere klare, quirlige Sennebäche. Die Ems, die als breiter Strom in die Nordsee mündet, ist wohl bekanntester Sprössling der Stadt. Klein und quirlig kommt sie aus dem Boden, sieht zunächst aus wie feuchter Wald, aber schon nach ein paar Metern erkennt man den typischen Sennebach: klar und mit einem hellen Sandboden, umrahmt von hellgrünen Wasser- und Uferpflanzen. Ein Naturidyll mit Besuchersteg und natürlich einem der 17 Selfie Points SHS. Die Ems-Erlebnisswelt in knapp 2 km Entfernung zur Emsquelle ist eine überregional bekannte Attraktion. Die Gäste kühlen ihre Füße in der Nordsee. „Emser Originale“ erzählen im Video über ihr Leben. Im Erlebnissgarten lassen Hör-Stelen die Regionen entlang der Ems lebendig werden und ein Emsüberflug macht die Ems in Kürze erlebbar.

Auf der 20 ha großen Koppel an der Emsquelle stehen im Sommer Senner Pferde, die älteste Pferderasse Deutschlands. Sie halten mit ihrem Verbiss und Vertritt als Landschaftspfleger die Landschaft offen, so wie die Senne eben schon immer war.

All die Attraktionen rund um die Emsquelle verbindet der Ems-Erlebnissweg, der mit seinen knapp 5 km Länge und den vielen Stationen am Wegesrand ideal geeignet ist für Familienwanderungen.

HOLTER WALD

Das Naherholungs- und Naturschutzgebiet Holter Wald ist abwechslungsreich und naturnah und bietet so vielen seltenen Tieren und Pflanzen ein wichtiges Refugium. Das zusammenhängende Waldgebiet von ca. 670 ha Größe wird von zahlreichen typischen Sennebächen durchflossen. Mit seinen unterschiedlichen Waldstandorten und den dazwischen liegenden Wiesen gehört der Holter Wald zu den bemerkenswertesten Wäldern der Senne. Seine Altholzbestände sind ideale Lebensräume für Vogelarten, die für ihre Jungaufzucht auf Höhlen angewiesen sind. Neben dem Schwarzspecht kommen zum Beispiel Grünspecht, Buntspecht und Kleinspecht sowie der Eisvogel im Holter Wald vor. Auch seltene Fledermaus- und Insektenarten finden hier einen Rückzugsraum. Als ehemaliges Jagdgebiet gilt der Holter Wald als historisch alter Wald, der mit Kiefern, Eichen und Buchen und an den Ufern der Sennebäche auch mit Erlen und Eschen bestanden ist. In den kleinflächigen Mooren herrscht die dafür typische Vegetation vor.

Das Besucherlenkungs-konzept im Holter Wald fördert den schonenden Umgang mit diesem wunderschönen Waldgebiet und macht gleichzeitig Naturerlebnisse möglich.

Die Wanderwege „Schlossweg“ und der „Holter Wald-Weg“ bilden wunderschöne Spaziergänge. Im Erlebnispfad Holter Wald lernt die ganze Familie viel über den Wald: Was leiten Bäume, was leisten Ameisen, springe ich weiter als ein Fuchs? Und zum Schluss können alle am Wasserspielplatz herrlich entspannen.



© Ludwig Teichmann

Seniorenzentrum St. Johannes



Nah am Menschen

- Garten der Sinne
- Vollstationäre; Kurzzeit- und Verhinderungspflege
- Betreutes Wohnen
- 15 Tagespflegeplätze

Seniorenzentrum St. Johannes
Am Pastorat 2-14
33758 Schloß Holte Stukenbrock
Telefon (05207) 91733-5
www.st-johannes-stukenbrock.de



SCHLOß HOLTE-
STUKENBROCK
ERLEBEN!



©Teichmann

Nina's Haarstudio



Damit Sie gut aussehen!

Hauptstraße 21
33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Telefon 0 52 07 / 92 92 06

Öffnungszeiten:

Dienstag + Mittwoch	09.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag	09.00 - 20.00 Uhr
Freitag	08.30 - 18.00 Uhr
Samstag	08.00 - 13.00 Uhr

Sichern Sie Ihre Fenster und Türen gegen Einbruch!

**Erhöhter Einbruchschutz durch
umlaufende Pilzkopfverriegelungen
– auch nachrüstbar!**

Wir beraten Sie jederzeit gerne...



• Fenster • Haustüren • Rollläden • Markisen
• Insektenschutz • Vordächer • Rollläden-Dämmung

Hauptstr. 83
33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel. 0 52 07 / 5 07 00
Fax 0 52 07 / 5 02 79

J+P MONTAGE bau

Jacobkersting & Papajewski OHG

DAS FURLBACHTAL

Das Furlbachtal ist eines der schönsten Bachtäler der Senne. Es bietet mit dem Flusslauf, den Dünen und Trockentälern eine beeindruckende Naturkulisse. Es hat einen urwaldartigen Charakter. Aufgrund des Artenspektrums, der Gewässerstruktur und der Wasserqualität wird der Furlbach als bestes Gewässer im Kreis Gütersloh eingestuft.

Das Furlbachtal ist wunderschön ursprünglich. Die Waldwege sind schmal, es geht immer wieder bergauf und bergab. Das flache, klare Wasser des Baches lässt Sie bis auf seinen Grund sehen, wo der weißgelbe Sennesand feine Rippel in der Strömung bildet. Das Grün der Wasserpflänzchen leuchtet in jeder Jahreszeit. Und das gesamte Gebiet ist Heimat vieler seltener Arten: Fische wie Bachneunauge und Groppe, Vögel wie Eisvogel und Wasseramsel und Pflanzen wie Wollgras und Sonnentau kommen hier noch reichlich vor. Sie werden daher auf Ihrer abwechslungsreichen Wanderung auf dem Weg „Romantisches Furlbachtal“ viel zu sehen bekommen!

Neben den hier vorgestellten Wanderwegen können Sie die Stadt auf drei lokalen Radrundwegen erkunden. Oder, wenn Sie der Ehrgeiz packt, auch den EmsRadweg, den Europaradweg, den Senne-Radweg oder die Teuto-Bahn-Radroute wählen. All diese überregionalen Radwege führen Sie ebenfalls durch unsere schöne Stadt mit der abwechslungsreichen Landschaft.

**NATUR
PUR**



@Safaripark

Stukenbrock



SEHEN UND ERLEBEN

SAFARILAND STUKENBROCK

Mit dem Safariland Stukenbrock beherrscht Schloß Holte-Stukenbrock bereits seit fast 50 Jahren eine Attraktion, die deutschlandweit bekannt ist. Berühmt ist das Safariland für die Zucht von weißen Löwen und Tigern und dafür, dass man als Besucher selbst mit seinem Wagen oder dem Bus durch die Freigehege der Wildtiere fährt – eine echte Safari eben. Neben der Safari sind die Fahrgeschäfte, die täglichen Showprogramme und die vielen Events immer einen Besuch wert.

DIE EMS-ERLEBNISWELT

Die Ems-Erlebniswelt macht unsere Stadt noch attraktiver für Menschen von Nah und Fern: Die ganze Ems entdecken an nur einem Tag? Das geht! Ganz ohne Stress und mit einer ganzen Menge Spaß für kleine und große Entdecker. In der Ems-Erlebniswelt mit Erlebnispark in Schloß Holte-Stukenbrock! Schuhe aus und los, dazu lädt die Nordsee ein. An der nachgebildeten Ems lässt es sich hervorragend spielen. Im Indoor-Erlebnispark fliegt man mit einem Luftschiff über die Ems: Der Kapitän steuert den Flug, zwei Spieler machen mit. Fische, Biber und Eisvögel leben an der Ems, die karge Quellregion gilt es zu entdecken und natürlich die Menschen, wie sie früher und heute an und mit der Ems leben.

M. Qarri

Innen- und Außenputz

- Wärmeverbundsystem
- Fassaden
- Leichtputz
- Kalk/Zement-Putz
- Gips-Putz
- Spachtelarbeiten

Qualität aus
bester Hand

Malsor Qarri
Im Pohle 26
33758 Schloß Holte-Stukenbrock

Mobil: 01 75 / 51 10 441
Mobil: 01 51 / 126 97 974
E-Mail: Qarrimalso@hotmail.de

SCHLOß HOLTE-
STUKENBROCK
ERLEBEN!



©EngelbertKruse

SEHENSWERTES FÜR GESCHICHTSFANS

Ein geschichtsträchtiger Ort in Schloß Holte-Stukenbrock ist das Heimathausensemble mit drei Heimathäusern. Die Ausstellungen über das Leben in der Senne werden immer wieder themenspezifisch bereichert und zeigen komprimiert an einem Ort viele wichtige Entwicklungsschritte nicht nur der Stadt, sondern der ganzen Region. Aktionen, Veranstaltungen und Projektwochen bereichern dort das Programm. Das 400 Jahre alte Jagdschloß Holte ist Wahrzeichen und Namensgeber der Stadt. Es liegt inmitten des Holter Waldes. Im Süden der Stadt befindet sich die Gedenkstätte Stalag 326 VI K sowie der Ehrenfriedhof Sowjetischer Kriegstoter.

Kommen,
Erleben und
Staunen!

VARI  **TECH**  GmbH

Notfall 0 52 07-8 99 27 95

Heizung & Sanitär



- Bäder/Gäste-WC
- Hauswasserversorgung
- Öl-/Gas-Heizgeräte
- Wartung

An der Heller 37 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock | Tel. 0 52 07-8 99 27 95 | Fax 8 99 27 63
www.variotech-heizungsbau.de | infos@variotech-heizungsbau.de

Die Erinnerung an die dunkleren Zeiten der deutschen Geschichte ist vor dem Hintergrund jüngster Ereignisse topaktuell und ein wichtiger Bestandteil der gesellschaftlichen Bildung. Daher wünschen wir der Gedenkstätte viele interessierte Besucher. Für einen Besuch in der Gedenkstätte ist eine Anmeldung unbedingt erforderlich.

Schloß Holte- Stukenbrock erleben!

OPTIMALE VERKEHRSANBINDUNG

Schloß Holte-Stukenbrock liegt im Städteviereck Bielefeld, Gütersloh, Detmold und Paderborn. Mit zwei eigenen Autobahnauffahrten an der Autobahn A33 und einem wunderschön hergerichteten Bahnhof ist die Stadt hervorragend erreichbar. Aber nicht nur motorisiert lässt sich Schloß Holte-Stukenbrock erkunden. Rad- und Wanderwege erschließen die Stadt und ihre Ortsteile. Sowohl überregionale Wege wie der EmsRadweg, der Europaradweg R1 und der Diemel-Ems-Wanderweg X3, als auch lokale Radrundwege und Wanderrouen bieten sich für die Erkundungen des Stadtgebietes an.

Ihre Stadt Schloß Holte-Stukenbrock
Rathausstraße 2
33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel.: 05207 89050
E-Mail: info@stadt-shs.de
Internet: www.stadt-shs.de

TECHNO PLAN

Leben Sie smart
Smart-Home-Technik
für mehr Sicherheit und
Komfort



Technoplan Gebäudetechnik | Ulrich Wegner
Bachweg 8 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel.: 05207 - 92 60 10 | Fax: 05207 - 92 60 11
info@technoplan-gebaeudetechnik.de | www.technoplan-gebaeudetechnik.de

STYLE FACTORY

BY JACQUELINE NOLTE



STYLE FACTORY
by Jacqueline Nolte
Holter Kirchplatz 13
33758 Schloss Holte-Stukenbrock
Tel.: 05207/9298050

Öffnungszeiten:
Mo: geschlossen | Di: 9-18 Uhr
Mi: 10-21 Uhr | Do: 9-21 Uhr
Fr: 9-18 Uhr | Sa: 8-14 Uhr

  [stylefactory_shs](https://www.instagram.com/stylefactory_shs)



Fotos: Universal Transport

UNIVERSAL TRANSPORT BRINGT WINDENERGIEANLAGEN NACH SALZKOTTEN

Paderborn. Sieben Spezialtransporter des Paderborner Schwerlastlogistikers Universal Transport haben sich Ende Juni auf den Weg gemacht, um die unterschiedlichen Komponenten einer Windenergieanlage zu ihrem Einsatzort im Windpark Salzkotten-Scharmède (NRW) zu liefern. Der Transport der Module einer zweiten Anlage wurde für Anfang Juli geplant. Auftraggeber ist der Hersteller von Windenergieanlagen ENERCON.

Bei dem Transportgut handelte es sich um das Maschinenhaus, auch Gondel genannt, die Nabe, den Generator, das Stahlsegment des Hybridturms sowie die drei Rotorblätter für eine getriebelose Windenergieanlage des Typs E-82 mit einer Nennleistung von 2.300 kW. Der Transport der Windenergieanlage brachte aufgrund der Größe und des Gewichts der Komponenten einige Herausforderungen mit sich – sowohl für die Streckenplaner als auch für die Berufskraftfahrer von Universal Transport.

Die Gondel war mit ihren rund 5 x 5 Metern und einem Gewicht von 19 Tonnen dabei ein vergleichsweise anspruchsloses Frachtstück. Denn die Nabe der Anlage brachte bei ähnlichen Maßen mit 35 Tonnen schon deutlich mehr auf die Waage. Eine ähnliche Gewichtsklasse hatte auch das Turmsegment, das mit knapp 23,5 Metern aber zudem deutlich länger war. Das größte Gewicht hatte der Generator, gegen dessen 68 Tonnen die Rotorblätter mit je 7,5 Tonnen beinahe wie Leichtgewichte wirkten.

„Ihre Abmessungen waren es, die ihren Transport so knifflig machten: knapp 40 Meter Länge müssen erst einmal durch enge Kurven und Ortschaften gefahren

werden. Da ist Millimeterarbeit gefragt“, sagt Holger Dechant, Geschäftsführer der Universal Transport Gruppe, und ergänzt: „Windenergie ist aber eine unserer Kernbranchen. Für die unterschiedlichen Anlagenkomponenten verfügen wir über spezielle Auflieger. Bei besonders langen Rotorblättern kommen beispielsweise sogenannte Nachläuferfahrzeuge zum Einsatz, die Beweglichkeit und Flexibilität auf der Straße und in der Streckenführung gewährleisten. Gute Technik ist aber erst die halbe Miete. Gerade in unserem Bereich gleicht kein Transport dem anderen. Nur ein gutes und funktionierendes Team kann daher reibungslose Transporte sicherstellen. Spedition wird eben mit Menschen gemacht.“

Die Beladung der Spezialfahrzeuge erfolgte direkt ab Werk: Gondel, Nabe und die drei Rotorblätter wurden in der ENERCON-Produktionsstätte in Aurich abgeholt, der Generator in Emden und das Turmsegment im sachsen-anhaltinischen Schönebeck. Der Transport erfolgte in mehreren Teilstrecken in der Zeit zwischen 22 und 6 Uhr. Ab Autobahnausfahrt fuhren die Fahrzeuge dann mit sogenannter BF4-Begleitung, d. h. mit polizeieretzenden Begleitfahrzeugen, zum letzten Einsatzort, wo die Anlage nun errichtet wird.



„LOOK UPB“: SCHÜLERINNEN-MINT-MENTORING AN DER UNIVERSITÄT PADERBORN – ANMELDUNGEN FÜR DAS WINTERSEMESTER MÖGLICH

Erster digitale Durchgang erfolgreich beendet

Paderborn. Das Schülerinnen-MINT-Mentoring-Programm „look upb“ der Universität Paderborn bietet naturwissenschaftlich und technisch interessierten Schülerinnen der gymnasialen Oberstufe einen praxisnahen Einblick in die MINT-Studiengänge (Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik). Ziel ist es, die Schülerinnen bei ihrer Studiengangswahl zu unterstützen, um einen höheren Frauenanteil in den MINT-Studiengängen zu erlangen. Vergangene Woche endete der erste digitale Durchgang des Programms, im Wintersemester 2020/21 soll es erneut angeboten werden. Interessierte Schülerinnen können sich bis zum 1. Oktober anmelden. Weitere Informationen und das Anmeldeformular gibt es unter: www.upb.de/look

In diesem Semester hat das Projekt „Frauen gestalten die Informationsgesellschaft“ (fgi) der Universität Paderborn „look upb“ erstmalig online angeboten. Am Freitag, 26. Juni, endete der achte Durchgang des Projekts, bei dem Studentinnen eines naturwissenschaftlichen oder technischen Studiengangs je einer Schülerin als Mentorin ein ganzes Semester lang zur Seite stehen. In diesem Jahr trafen sich die teilnehmenden Schülerinnen (Mentees) regelmäßig online mit ihren Mentorinnen, um über verschiedene MINT-Fächer, die passende Studienwahl und den universitären Alltag zu sprechen.

Aufgrund der Corona-Pandemie wurde ein weitestgehend digitales Rahmenprogramm aufgestellt: In einem Workshop bekamen die



Das Team des Schülerinnen-MINT-Mentoring-Programms „look upb“ und die Teilnehmerinnen bei der Abschlussveranstaltung. Foto: Universität Paderborn

Schülerinnen Einblicke in die Hardware-Programmierung, sie besuchten eine Online-Vorlesung aus der Wirtschaftsinformatik und konnten ein Interview mit einer Mathematik-Professorin führen, bei dem viele Fragen rund um Werdegang, Forschung und Lehre beantwortet wurden. Bei der Abschlussveranstaltung besuchten die Teilnehmerinnen das Heinz Nixdorf MuseumsForum unter Berücksichtigung aller Hygienevorschriften, damit sich die Mentees und Mentorinnen auch einmal persönlich kennenlernen konnten. Im Anschluss erhielten die Schülerinnen ihre Zertifikate.

Der Landschaftsverband Westfalen-Lippe (LWL) informiert:

NEUES FINANZKONZEPT FÜR KLOSTER DALHEIM

Lichtenau/Münster (Iwl). Der Landschaftsverband Westfalen-Lippe (LWL) hat ein neues mittelfristiges Finanzkonzept für sein LWL-Museum für Klosterkultur, Stiftung Kloster Dalheim, in Lichtenau (Kreis Paderborn) verabschiedet. Danach wird der LWL von 2022 bis 2026 weitere 375.000 Euro jährlich für sein Museum aufbringen, wie der LWL-Landschaftsausschuss am Freitag (25.6.) in Münster beschlossen hat.

Nötig sei die Aufstockung wegen steigender Personalkosten und vor allem wegen stark schwindender Erträge der Trägerstiftung, so die LWL-Kulturdezernentin Dr. Barbara Rüschoff-Parzinger: "2022 müssen wir zwei Drittel des Stiftungskapitals neu anlegen. Und von den gut vier Prozent Zinsen, die wir bisher bekommen haben, können wir nur träumen. Wir wollen aber den Status von Kloster Dalheim halten, das sich als erfolgreicher Museums- und Veranstaltungsort etabliert hat." Die Besucherzahlen hätten sich bei 100.000 im Jahr eingependelt.

Der LWL müsse darum in den nächsten Jahren insgesamt über eine Million Euro im Jahr in die Hand nehmen, auch um das Museum zu einem "Kompetenzzentrum für Klosterkultur" weiterzuentwickeln. Der Kreis Paderborn und private Stifter hätten weitere finanzielle Unterstüt-



LWL-Museum für Klosterkultur, Stiftung Kloster Dalheim, in Lichtenau (Kreis Paderborn). Foto: LWL

zung in Aussicht gestellt. Rüschoff-Parzinger: "Wir wollen zur zentralen Forschungs- und Informationsstelle für Klosterkultur werden, die es so weder in der Museumslandschaft noch im universitären Bereich gibt. Das ist unser Anspruch."



HAVALO- PFLANZGEFÄSSE:

Ausgezeichneter Stil erhält Red Dot 2020

Der Red Dot ist die Auszeichnung mit höchstem Renommee und internationalem Rang für hohe Designqualität. Eine internationale Fachjury vergibt jedes Jahr das begehrte Qualitätssiegel an Produkte, die eine herausragende Gestaltung aufweisen.

SCHÖNER
WOHNEN



reddot winner 2020

HAVALO, die neue Luxury-Linie von LECHUZA, wurde für die wohldefinierte und harmonische Formensprache mit dem begehrten Red Dot 2020 im Red Dot Award: Product Design ausgezeichnet.

Die exklusive Produktserie HAVALO setzt einzigartige Design-Akzente mit unverkennbarem visuellen Effekt.

HAVALO harmonisiert zurückhaltend und doch erhaben mit den angesagtesten Einrichtungsstilen und dank des Original LECHUZA-Bewässerungssystems erfüllen die besonderen Pflanzgefäße auch die höchsten Ansprüche im Bereich der Pflanzenpflege. Das zeitlose Design mit Raffinesse und die weiche Formensprache wirken einladend und schaffen souverän eine erholsame Atmosphäre in alltäglichen Lebensräumen.



**NATUR
PUR**

In den drei eleganten Farbönen seashell nude, basalt grey und moon grey mit mattem Oberflächen-Finish verleihen die HAVALO-Pflanzgefäße und die Vase Bepflanzungen und florale Arrangements eine völlig neue Wertigkeit und inszenieren sie „en vogue“ als Designelemente.

Die neue, exklusive Oberfläche mit feiner Rillenstruktur und natürlicher Porung entsteht im aufwändigen Rotationsgussverfahren mit eigens dafür entwickelten Materialien und demonstriert die von LECHUZA gewohnte Kunststoff-Expertise auf höchstem Niveau. In dem modernen Herstellungs-Verfahren entstehen solide Gefäße mit zukunftsweisendem Design – echterLuxus für ein stilvolles und repräsentatives Ambiente.

LECHUZA ist seit der Markteinführung im Jahr 2000 der Experte für schöne und funktionale Pflanzgefäße aus hochwertigem Kunststoff. Die langjährige Expertise der Firma geobra Brandstätter, dem Hersteller der bekannten PLAYMOBIL-Figuren, ist tief mit der Verarbeitung von Kunststoff verwurzelt.

Somit zeichnen sich die Innovationen durch ihre ausgefeilte Funktion, bewährte Qualität und eine ausgezeichnete Form aller Produktentwicklungen aus. LECHUZA-Pflanzgefäße bieten eine farb- und formenreiche Vielfalt in Kombination mit einer absolut zuverlässigen Funktion – Indoor wie Outdoor. Das integrierte Bewässerungssystem sorgt für eine optimale Wasserversorgung der Pflanze. Im Jahr 2015 wurde das Sortiment um Design-Gartenmöbel mit moderner Flechtstruktur erweitert.

Die Gefäße und Möbel werden im fränkischen Diethofen produziert und in über 70 Länder exportiert.



SCHÖNER WOHNEN

BALOU und PERFECT by FibreGuard – Kollektionen für Lebenskünstler

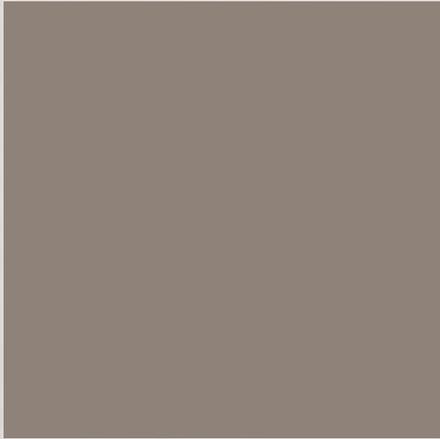
Jeder hat zuhause seinen Lieblingsplatz. Für die einen bildet das Sofa den Mittelpunkt im Wohnzimmer. Hier versammelt sich die Familie, um sich zu unterhalten, zu spielen, sich auszuruhen und gemeinsam eine entspannte Zeit zu verbringen. Für die anderen ist der gemütliche Treffpunkt rund um den Esstisch. Hier werden Familie, Freunde und Bekannte kulinarisch verwöhnt. Damit das Miteinander so richtig viel Freude macht, hat JAB ANSTOETZ Fabrics die Kollektionen BALOU by FibreGuard und PERFECT by FibreGuard entwickelt. Ob Marmelade, Kuchenbrösel oder Eis: Flecken auf den Stoffen kosten keine Nerven mehr. Die intelligente Stain-Free-Technologie schützt die Stoffe dauerhaft. Flecken,

verursacht durch Kaffee, Rotwein, Ketchup oder Kugelschreiber, können mit Wasser und Seife rückstandslos entfernt werden. Auch das Waschen der Polyesterware mit bis zu 30 Grad ist problemlos möglich. Und das Oeko-tex-Siegel belegt die Umweltfreundlichkeit der Kollektion.

Die neuen Bezugstoffe wurden in zwei unterschiedlichen Designrichtungen und Qualitätstypen entwickelt: Voluminös weich sowie flach und natürlich. Ihr großer Vorteil: Sie lassen sich für Möbel, aber auch als Dekorationsstoff sowie für abziehbare Kissen und Hussen einsetzen.

Kollektion BALOU by FibreGuard

BALOU by FibreGuard erhält seine voluminöse Optik durch den Einsatz von Chenille-Garnen. Die Jacquard-Technik sorgt dafür, dass die Fäden nicht immer gleichmäßig eingewoben werden. So entsteht eine flauschige, leicht unregelmäßige Oberfläche. Gleichzeitig ist die florähnliche Oberfläche äußerst strapazierfähig. Die Farbpalette deckt eine große Bandbreite an Geschmäckern ab. Die Noncolours wie Naturweiß, Beige, Ecrü, Mokka, Braun, Grau, Anthrazit und Schwarz sind dabei. Aber auch eine große Auswahl an warmen Farben wie Rot, Grün, Blau sowie Gelbtöne.



**MODERNE HORTENSIENZÜCHTUNGEN
BIETEN EINE BLÜHGARANTIE -
NICHT NUR FÜR EINEN SOMMER.**



FÜR IMMER SOMMER

Endlos blühende Hortensien passen zu jedem Gartenstil

Der Sommer ist vielen die liebste Jahreszeit - und sollte am besten nie enden. Was liegt also näher, als die warme und sonnige Saison ausgiebig im heimischen Garten oder auf dem Balkon zu zelebrieren. Üppig blühende Hortensien gehören zur fröhlichen, sommerlichen Dekoration in jedem Fall dazu. Die Pflanzenklassiker haben ihr etwas altbackenes Image schon lange verloren und sind, in immer neuen Varianten und Farbgebungen, wieder en vogue.

Farbenpracht mit Blühgarantie

Ein Grund für die Beliebtheit der klassisch-romantischen Gehölze: Hortensien sind echte Verwandlungskünstler, die mit ihrer schlichten Eleganz zu nahezu jedem Einrichtungsstil passen. Im sommerlich-mediterranen Garten machen sie ebenso eine gute Figur wie im klassischen Landhaus-Look. Immer wieder kommen neue Züchtungen auf den Markt - doch nur wenige Sorten blühen garantiert jedes Jahr oder setzen den ganzen Sommer hindurch neue Blüten an. Dazu gehören beispielsweise die Endless-Summer-Hortensien. Sie blühen sowohl am neuen als auch am alten Holz. Somit hat der Gartenbesitzer eine Blühgarantie. Denn anders als Bauernhortensien blühen diese Spezialzüchtungen auch nach besonders harten Wintern, da sie nicht auf die Triebe des Vorjahres angewiesen sind.

Durch ihre enorme Frosthärte gedeihen sie sogar in Skandinavien und sorgen selbst in kalten Regionen zuverlässig für einen lang anhaltenden Blütensommer. Unter www.hortensie-endless-summer.de gibt es ausführliche Informationen, nützliche Pflegetipps und Händleradressen aus der Nähe.

Farbvielfalt für Beet und Kübel

Neben den Farbklassikern Blau, Rosa und Weiß gibt es für die Gartensaison 2020 eine neue Summer Love: So heißt die Züchtung, die in einem verführerischen Himbeerrot oder in Neonlila daherkommt - abhängig vom jeweiligen Standort. Je nach pH-Wert des Bodens verändert diese Hortensie ihre Farbe. Ebenso wie ihre Geschwister blüht sie den ganzen Sommer, wächst aber etwas kompakter und ist daher für den Kübel besonders geeignet. (djd)



**AB IN DEN
GARTEN...**

Vom verführerischen Himbeerrot bis zu Neon-Lila: Kräftige Farbtöne prägen die Hortensien-Highlights der Gartensaison 2020. Fotos: djd/ Hortensie Endless Summer

Hortensien

Hortensien begeistern wieder viele Hobbygärtner. Sehr beliebt ist die Bauernhortensie, aber auch andere Varianten werden zunehmend geschätzt. Viele Hortensienarten vertragen von vollsonnig bis schattig alles, fühlen sich im Halbschatten aber am wohlsten. Ein lockerer, humusreicher und feuchter Boden sorgt für vitales Wachstum und eine schöne Blütenpracht. Bei der Pflanzung von Hortensien spielt die Wahl des Standorts eine große Rolle, deshalb beraten wir Sie gern bei der Wahl.



**BESUCHEN
SIE UNS!**

Über uns

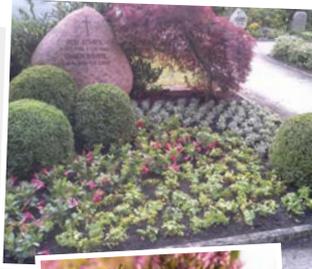
Tofalls Blumenecke liegt im Stadtkern von Bad Lippspringe, an der Bielefelder Straße 15, Ecke Grünstraße. Durch sorgfältig ausgewählte Lieferanten garantieren wir stets frische Schnittblumen und kräftige Topfblumen. Unsere Beet- und Balkonpflanzen werden kräftig und blütenreich kultiviert, so dass diese Ihren Balkon und Garten zum Blühen erwecken.

Öffnungszeiten

Montag - Freitag 08.30 - 18.00 Uhr | Samstag 08.30 - 14.00 Uhr

Grabpflege

Zur Grabgestaltung bieten wir Ihnen unsere fachlich qualifizierte Arbeit als Friedhofsgärtner an. Ob Erstbepflanzung, Überholung oder Neuanlage von Einzel-, Doppel- oder Urnengräbern. Wir beraten Sie gerne. Ebenso erledigen wir die Hebearbeiten bei Grababsenkungen. Gerne liefern wir saisonal zu Ostern, Pfingsten oder Allerheiligen Sträuße, Kerzen oder Pflanzschalen auf die Grabstätten aus.



Rosen

Blühende und herrlich duftende Rosen machen gute Laune und laden zum Verweilen ein. Die Königin bereichert jeden Garten mit ihren leuchtenden und prächtigen Blüten. Sie gilt als Symbol der Schönheit, Quelle des Glücks und der Zufriedenheit.

Was viele nicht wissen: Rosen können auch im Kübel gepflanzt werden und auf Terrasse und Balkon wachsen. Lassen Sie sich beraten, welche Pflanze für Ihre Ansprüche die Richtige ist..

Hochzeit

Sie machen nicht nur das Leben, sondern auch jede Braut und Hochzeitsfeier schöner: Blumen. Dabei geht die Blumen-deko für eine Hochzeit weit über den Brautstrauß hinaus! Wir übernehmen gern das florale Design für Ihren großen Tag. Neben Ihrer Location und Ihrem persönlichen Styling kann die Floristik den stilistischen Charakter Ihrer Hochzeit bestimmen. Dabei können Sie aktuelle Trends in den Mittelpunkt stellen oder Ihre Persönlichkeit in besonderer Weise unterstreichen.

Lassen Sie uns gemeinsam herausfinden, was am besten passt!





URLAUB AUF BALKONIEN:

Mit Rio träumen wir uns in die Tropen

Verlängerung des Wohnzimmers, gemütlicher Essbereich unter freiem Himmel, der Ruheort bei Sonnenschein - der Balkon kann so vieles sein, wenn man ihn entsprechend gestaltet. Tatsächlich braucht es nicht einmal viel, um aus dem bisher unscheinbaren Ort eine Wohlfühloase zu machen. Vor allem farbenfrohe Blüten schaffen Urlaubsfeeling pur. Ideal sind Pflanzen, die aus den warmen Gebieten dieser Welt stammen und uns an weite Strände oder in tropische Natur träumen lassen. Ein gutes Beispiel könnte die Dipladenia sein. Ursprünglich stammt die Exotin aus Südamerika, schaffte es aber schon vor über 100 Jahren nach Europa. Vielen Pflanzenfreunden ist sie eher unter dem Namen Mandevilla bekannt, der sich auf einen britischen Gesandten bezieht, der eine der ersten Dipladenia nach England brachte. Früher war die Exotin vornehmlich als Zimmerpflanze bekannt, dank professioneller Züchtung gibt es heute aber auch äußerst robuste Hybriden, die sich hierzulande bestens für Balkone und Terrassen eignen.

Neu auf dem Markt ist die Dipladenia Rio. Sie wartet mit hervorragenden Blüh- und Wuchseigenschaften auf und hat in vielen Punkten gegenüber ihren Schwestern die Nase vor. So bevorzugt sie von Natur aus warme und sonnige Plätze, kommt aber besser als alle anderen auch mit lichtärmeren Standorten zurecht. Selbst auf einem Balkon, der nur den halben Tag in der Sonne liegt, erfreut die Rio mit einer Vielzahl farbtintensiver Blüten. Zudem muss diese Dipladenia nur selten gegossen werden, denn in ihren Wurzeln kann sie Wasser speichern. Erst, wenn die Erde auszutrocknen beginnt, sollte man wieder zur Gießkanne greifen und ihr ein wenig zu trinken geben. Vergisst man es einmal, verzeiht die Rio auch das. Sie eignet sich also bestens auch für diejenigen, die ihren Balkon in diesem Jahr das erste Mal mit Pflanzen zum Blühen bringen wollen und noch keine Gieß-Routine oder noch keinen grünen Daumen haben.

Relaxed mit Rio

Die Dipladenia Rio wächst dicht und hat doch einen lockeren Wuchs, denn von Natur aus ist sie eine kletternde Hängepflanze. Das sieht man ihr an: Ihre Triebe winden sich interessant über den Rand des Blumentopfs oder ranken elegant eine Blumenpyramide empor. Abhängig von den klimatischen Bedingungen und der Art der Pflanzung erreichen sie Höhen zwischen 30 und 50 Zentime-

tern. Die trichterförmigen, einfachen Blüten sind leicht gewellt und verblühen mit ihrer enormen Größe von bis zu zehn Zentimetern. Anders als viele Balkonpflanzen bildet die Dipladenia keine kompakte Dolde, stattdessen sitzen die unzähligen Blüten wildromantisch verteilt zwischen ovalen, tiefgrün-glänzenden Blättern. Bei den Farben gibt es eine beachtliche Vielfalt: Angefangen bei einem strahlenden Weiß über ein zartes Rosa bis hin zu einem satten Weinrot ist alles dabei. Einige verblühen zudem mit einem gelben Herzen in ihrer Mitte. Von Mai bis zum ersten Frost im Herbst entwickelt die Rio stets neue Knospen. Wer direkt beim Pflanzen etwas Dünger in die Erde gibt und zudem Verblühtes kontinuierlich entfernt, wird mit einer noch reicheren Blüte erfreut. Besonders eindrucksvoll und tropisch wirkt der Balkon, wenn man gleich mehrere Rios mit unterschiedlichem Wuchs und Blütentönen miteinander kombiniert. Gesellt man zusätzlich kleine Palmen oder sanft rauschende Gräser dazu, ist das Urlaubsgefühl für zu Hause perfekt. Dann bleibt nur noch, sich bei frischer Limonade oder einem Glas Wein relaxed zurückzulehnen und das Zimmer unter freiem Himmel im neuen blühenden Look auf sich wirken zu lassen.

Syngenta Flowers

Mit den farbenfrohen Blüten der tropischen Dipladenia wird aus einem vorher eher unscheinbaren Balkon eine Wohlfühloase, die uns an weite Strände oder in tropische Natur träumen lassen.

Fotos: Syngenta Flowers.



**AB IN DEN
GARTEN...**

TIPP DER REDAKTION

„Gartenarbeit oder chillen? Egal! Wir lieben es, draußen in der Natur zu sein. Damit Garten und Co. auch einladend bleiben, gibt es hier jede Menge Gartenzubehör zu bestaunen.“



(Foto: epr/Delta Gartenholz)

Chillout deluxe Mach mal Pause: Die NARO-Elemente von **Delta Gartenholz** machen auch als Beistelltisch oder Sitzgelegenheit eine gute Figur – mit den aufgelegten Steinplatten können sie sogar das ganze Jahr draußen verbleiben.



Gut behütet Dank der klaren kubischen Form und des zeitlosen Flachdachs sowie weiterer stimmiger Designelemente passt das Terrassendach von **SUNPARADISE** optimal zu moderner Architektur.

(Foto: epr/SUNPARADISE)



(Foto: epr/GS Götz Schmitt GmbH)



Rasenstar Die Kompakttraktoren der B1- und L1-Serie des Herstellers **Kubota** sind vielseitige, robuste Kraftpakete, die einen hocheffizienten, ganzjährigen Einsatz im Garten gewährleisten.



(Foto: epr/Kubota)



Wohlfühl-Flair Durch sein natürliches Ambiente erhöht der **aMboo** Sichtschutz das Wohlbefinden im eigenen Garten.



Neuer Trend: Waldbaden

Sich im Wald zu entspannen und die Stille zu genießen, hat gesundheitlich viele Vorteile: Der Adrenalinspiegel, der Blutdruck und das Stressgefühl sinken deutlich.

(Foto: epr/Chiemsee-Alpenland Tourismus GmbH & Co. KG/Josef Reiter)



Vom Glück in der Natur zu sein!

Sobald die Sonne vom Himmel lacht, geht es raus in den Garten. Manchmal zum Entspannen und manchmal zum Arbeiten, denn zu tun gibt es immer reichlich. Die folgenden Tipps und Trends machen das Draußensein noch angenehmer.



Saubere Sache Wer den Grünbelag Entferner von **Mellerud** auf Balkon, Terrasse, Wand und Co. verwendet, hat bald wieder Spaß am algenfremen Außenbereich. (Fotos: epr/Mellerud)



WANDERGENUSS MIT WALDSOFA

Im Teutoburger Wald warten auf Ausflügler besondere Erlebnis- und Raststationen



Im Teutoburger Wald können sich Wanderer auf außergewöhnliche Erlebnisse freuen. Foto: djd/Teutoburger Wald Tourismus/R. Lang



Foto: djd/Teutoburger Wald Tourismus/Bad Driburger Touristik/D. Winkler



Foto: djd/Teutoburger Wald Tourismus/F. Grawe

Entlang schmaler Pfade durch Wälder, zu Mooren, Feuchtwiesen und Felsen wandern und Schritt für Schritt zur Ruhe kommen. Wer im Teutoburger Wald die Wanderschuhe schnürt, kann die Natur ausgiebig genießen - und dabei Außergewöhnliches erleben. An Hörstationen spannenden Geschichten lauschen, auf einem XXL-Waldsofa relaxen, in das Reich der Falter eintauchen und vieles mehr.

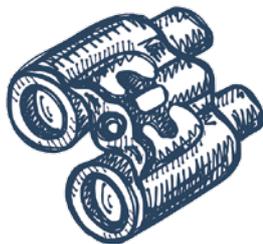
25 spannende Hörgeschichten

Die Hermannshöhen gehören zu den 15 "Top Trails of Germany" und umfassen mit dem Hermannsweg und dem Eggeweg die beiden bekanntesten Wanderwege dieser Region. Auf insgesamt 226 Kilometern verlaufen sie über den Kamm des Teutoburger Waldes und des Eggegebirges von Rheine nach Marsberg. Entlang der einzelnen Etappen lernen Wanderer viele liebenswerte Städte wie Bad Iburg, Hörstel oder Bad Driburg kennen. Und an 16 Anliegerorten heißt es: Platz nehmen auf einer Hängematte oder anderen "Hörmöbeln" und spannenden Geschichten und Sagen lauschen. Woher stammt der merkwürdige Name des Gipfels Velmerstot oberhalb von Steinheim? Und wie befreite Gräfin von Tecklenburg ihren Mann aus den Klauen des Teufels? Erzählt werden die Geschichten von Anna und Hermann, einem einheimischen Opa und seiner Enkelin aus einer fernen Stadt, die gemeinsam auf dem Trail unterwegs sind.

Waldsofa und Schmetterlinge

Wie wäre es mit einer Etappe auf dem "Weg für Genießer"? Der 94 Kilometer lange Wanderweg führt entlang des Teutoburger Waldes durch Borgholzhausen, Halle, Steinhagen, Versmold und Werther und hält viele Attraktionen bereit. Ob fühlen, riechen, schmecken, hören oder sehen - Erlebnisstationen und Überraschungen am Wegesrand machen die Touren abwechslungsreich. Unterwegs können Wanderer die herrliche Natur genießen und zum Beispiel auf dem XXL-Waldsofa an der Wertheraner Egge entspannen. Bunte Schmetterlinge und farbenprächtige Wiesen erwarten Ausflügler hingegen bei Willebadessen im Kulturland Kreis Höxter. Ein Teilstück des Hitgenheierweges beinhaltet den Schmetterlingspfad, auf dem Besucher zwischen Mai und August zahlreiche bunte Falter und seltene Blumen bewundern können. Eine Übersicht zu den schönsten Zielen und Routen bietet der "Wanderplaner Teutoburger Wald", der unter www.teutoburgerwald.de/prospekte kostenlos heruntergeladen und bestellt werden kann. Alle Touren sind auch in der interaktiven Regions-Karte "Teuto_Navigator" online zu finden. (djd)

AUSFLUGS- ZIELE



SAUNA UND WELLNESS IN ZEITEN VON CORONA

AUSZEIT GÖNNEN IM H2O



H2O HERFORD

H2O Herford
Wiesestr. 90 | 32052 Herford
www.h2o-herford.de

Sauna- und Wellnessbereiche unterliegen ohnehin schon sehr hohen Hygienestandards. Durch weitere Maßnahmen wie Besucherbeschränkungen, Abstandsregelungen sowie engere Reinigungsintervalle sind der Sauna- sowie Wellnessbetrieb in Zeiten von Corona wieder möglich.

Durch umfangreiche Abstands- und Hygieneregeln sollen die Gäste ein gutes und sicheres Gefühl bei ihrem Besuch im H2O haben. Das Saunieren trägt außerdem zur Stärkung des Immunsystems bei und wirkt sich positiv auf das Wohlbefinden aus, was gerade in der aktuellen Situation von Vorteil ist.

Zudem werden alle Saunen auf eine Mindesttemperatur von 80°C aufgeheizt, unter welchen Bedingungen der Virus ohnehin nicht überleben kann.

Mal wieder richtig Durchatmen kann man anschließend im großzügigen Außenbereich mit ausreichend Abstand zu anderen Gästen. Die Saunalandschaft lädt also weiterhin zur Entschleunigung ein und bietet die Möglichkeit, sich eine entspannte Auszeit zu gönnen.

Wir freuen uns darauf, Sie bei Ihrem nächsten Kurzurlaub vom Alltag im H2O zu begrüßen!



Die Schatzsuche im Haxtergrund für Kinder und Familien orientiert sich am Stelenweg, der im vergangenen Jahr von Paderborner Kitas gestaltet wurde. Im Bild: Toni Wiethaup (l.), Amt für Umweltschutz und Grünflächen, Claudia Warnecke (Mitte), technische Beigeordnete der Stadt Paderborn und Dirk Rellecke (r.), Medienagentur Paderborn. Foto: Stadt Paderborn

SCHATZSUCHE IM HAXTERGRUND

Neues Angebot für Kinder und Familien im Haxtergrund

Paderborn. Eine klassische Bildersuche mit Zettel und Bleistift für Familien, bei der jeder mitmachen kann, hat das städtische Amt für Umweltschutz und Grünflächen als Ferien-Erlebnis im Haxtergrund eingerichtet. Auf der etwa vier Kilometer langen Runde gibt es viel zu entdecken. Am Ende steht der „Schatz im Haxtergrund“ mit einer kleinen Belohnung für Kinder.

„Bei der Schatzsuche in der Natur kann jeder mitmachen“, erklärt Toni Wiethaup vom städtischen Amt für Umweltschutz und Grünflächen. Alles was man für die spannende Suche im Haxtergrund benötige, finde man direkt vor Ort. Lediglich ein Stift zum Notieren von Lösungsbuchstaben sei hilfreich. „Ich freue mich, dass wir mit der Schatzsuche ein attraktives Angebot für Familien im Waldpark Haxtergrund schaffen konnten“, so die Technische Beigeordnete Claudia Warnecke. Die Beschäftigung mit und in der Natur und das Erleben mit allen Sinnen sei eine echtes Ferien-Highlight. Man habe sich bewusst für eine analoge Variante mit Zettel und Stift entschieden, um die Schatzsuche für möglichst viele Familien zugänglich zu machen.

Und so funktioniert die Schatzsuche: An der Waldschule im Haxtergrund, nah am Parkplatz, ist ein Kasten mit Informationsblättern zu finden, die mit auf die Strecke genommen werden dürfen. Darauf zu finden sind die Wegführung der etwa vier Kilometer langen Runde und ein Bilderrätsel, das sich an den von Kindergärten gestalteten Bilder-Stelen orientiert, die im vergangenen Jahr im südlichen Teil des Haxtergrundes aufgestellt wurden. Die Aufgabe für die kleinen Schatzsucher besteht darin, die Bildmotive in die richtige Reihenfolge zu bringen und so ein Lösungswort zu erhalten. Eine klassische Bildersuche also. „Am Ende des Weges wird es spannend“, verspricht Dirk Rellecke, der die Schatzsuche für das städtische Umweltamt konzipiert hat, denn dann gelte es, die Augen auf zu halten und mit Hilfe des Lösungswortes die geheime Schatzkarte zu finden, die zum Schatz im Haxtergrund führt. Mehr will er nicht verraten, um die Spannung für kleine und große Schatzsucher zu erhalten.



Die Informationsblätter zur Schatzsuche gibt es in einem Kasten an der Waldschule. Foto: Stadt Paderborn

AUSFLUGS- ZIELE





Ausstellungsaufbau im LWL-Museum. Das Tote Meer kommt nach Paderborn. Eingangsszenierung. Foto: LWL/Kroker



Der Landschaftsverband Westfalen-Lippe (LWL) informiert: LWL-MUSEUM IN DER KAISERPFALZ ZEIGT SONDERAUSSTELLUNG "LEBEN AM TOTEN MEER"

Paderborn (lwl). Der Eröffnungstermin steht fest: Vom 24. Juli bis 15. November zeigt das Museum in der Kaiserpfalz des Landschaftsverbandes Westfalen-Lippe (LWL) in Paderborn die Sonderausstellung "Leben am Toten Meer". Trotz der aktuellen Einreisebeschränkungen werden fast alle archäologischen Schätze aus dem Heiligen Land von Beginn an zu sehen sein. Dazu gehören auch wertvolle und besonders seltene Textilien und Handschriften aus Israel.

"Es ist bei weitem das größte Ausstellungsvorhaben, das das LWL-Museum in der Kaiserpfalz jemals allein gestemmt hat", erklärt LWL-Kulturdezernentin Dr. Barbara Rüschoff-Parzinger. "Umso größer war unser Ansporn, es trotz aller Widrigkeiten in die Tat umzusetzen."

Trotz der aktuellen Corona-Pandemie sei es mit viel diplomatischem Geschick gelungen, fast alle Exponate pünktlich zur Eröffnung nach Paderborn zu holen. "Gerade bemühen wir uns mit Unterstützung des Auswärtigen Amtes um die wenigen Stücke, die bisher nicht von Beginn an zu sehen sein werden", so die LWL-Kulturdezernentin. Die Leihgaben stammen aus Israel, England, Österreich, der Schweiz, Frankreich, Italien und Deutschland, zum Beispiel aus dem Vorderasiatischen Museum in Berlin.

"Die größte Zahl der Exponate kommt aus Israel", erklärt Dr. Martin Kroker, Leiter des LWL-Museums in der Kaiserpfalz. Zwar befinden sich die Exponate bereits in Chemnitz. "Ihren Abbau, Transport und Aufbau in Paderborn müssen aber Fachleute der Leihgeber begleiten. Das ist bei derart wertvollen und sensiblen Ausstellungsstücken gängige Praxis und im Leihvertrag festgeschrieben", so Kroker. "Eine Virus-Pandemie hatte damals niemand vorhergesehen. Umso dankbarer sind wir der Antikenverwaltung Israel und allen anderen Beteiligten, die gemeinsam mit uns eine Lösung gefunden haben, die sowohl unseren Wün-

schen und als auch ihren Vorgaben entspricht."

Gerade in diesen Krisenzeiten zeigten sich viele Museen solidarisch. Kroker: "Egal ob das British Museum in London oder unser Museum in Paderborn - alle sind ja in einer ähnlichen Situation, daher herrschen untereinander viel Verständnis und eine große Hilfsbereitschaft. "Derzeit bekommen wir positive Signale, dass wir auch die Funde aus dem Israel-Museum zeitnah in Paderborn präsentieren können. Wir sind sicher, am Ende eine faszinierende Ausstellung zeigen zu können", äußert sich die LWL-Kulturdezernentin optimistisch.

Sowohl inhaltlich als auch geographisch geht das LWL-Museum in der Kaiserpfalz mit der Ausstellung zur Archäologie aus dem Heiligen Land neue Wege. "Die Region um das Tote Meer glänzt trotz der extrem schwierigen Lebensbedingungen mit einer intensiven Siedlungsgeschichte von der Steinzeit bis heute", erklärt LWL-Chefarchäologe Prof. Dr. Michael M. Rind. Begleitet wird die Sonderausstellung "Leben am Toten Meer" von einem Rahmenprogramm mit zahlreichen Vorträgen und Workshops für Erwachsene und Kinder. Termine, die aufgrund der späteren Eröffnung ausfallen, werden nachgeholt.

Aktuelle Informationen auch zum Rahmenprogramm finden Sie unter <http://www.lwl-kaiserpfalz-paderborn.de>.
<https://de-de.facebook.com/museuminderkaiserpfalz/>



15.000 EURO FÜR DEN PBSV-UNTERSTÜTZUNGSVEREIN



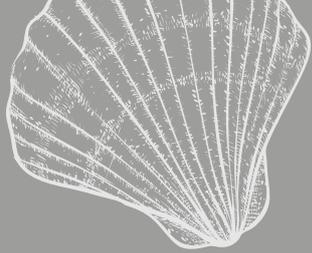
Das Zahnmedizinische Zentrum Paderborn stellt 15.000 Euro für die Arbeit des PBSV-Unterstützungsvereins zur Verfügung. Bei der symbolischen Scheckübergabe freuen sich (v.l.) Dr. Julia-Katharina Hüttemann-Kunkel MSc., Dr. Claus Nolte, Dr. Ulf Schladebach MSc., Alan Florek, Dr. Jan Kersken, Oberst Thomas Spieker und Adjutant Marc Klaholt-Heiermeyer. Foto: Christian Nolden.

Paderborn. Große Freude beim Paderborner-Bürger-Schützenverein von 1831. Das Zahnmedizinische Zentrum Paderborn (ZM-Z) spendet 15.000 Euro an den PBSV-Unterstützungsverein. Das Geld stammt aus dem Erlös des Patienten-Altgoldes, welcher alljährlich für gemeinnützige Organisationen und wohltätige Zwecke eingesetzt wird.

"Wir freuen uns, die Spende dem Unterstützungsverein des PBSV zu übergeben, da uns die Initiativen dieser Einrichtung in den letzten Jahren sehr angesprochen haben", so der Sprecher der Gesellschafter des ZM-Z, Dr. Ulf Schladebach MSc. Oberst Thomas Spieker und Adjutant Marc-Klaholt-Heiermeyer nahmen die Spende dankend für den PBSV entgegen. "Mit diesem Geld können wir viel Gutes tun", freut sich Thomas Spieker.

Der Unterstützungsverein des PBSV stellt im Bedarfsfall Hilfe für Vereinsmitglieder zur Verfügung. Außerdem werden soziale Einrichtungen und Initiativen in Paderborn unterstützt wie zuletzt beispielsweise die Paderborner Tafel oder durch die Bereitstellung eines Spielgerätes auf dem Spielplatz am Schützenplatz.

Im Zahnmedizinischen Zentrum Paderborn, welches 2004 als Teil des Paderborner Gesundheitscampus im Mersinweg errichtet wurde, arbeiten derzeit zehn Zahnärzte und mehr als 70 Mitarbeiter. An die Praxis angeschlossen ist ein Dentallabor und das Fort- und Weiterbildungsinstitut Indend. Mit seinem hochmodernen Equipment bietet das ZM-Z ein breites Behandlungsspektrum. Weitere Informationen unter www.zm-z.de.



SENIOREN REISEN MIT DEM DRK AN DIE NORDSEE

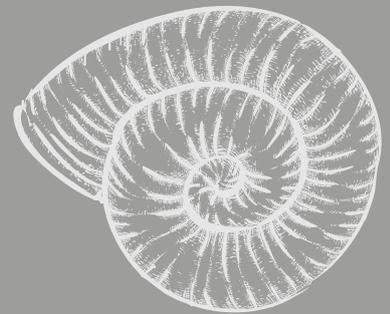
Kreis Paderborn. Das Deutsche Rote Kreuz, Kreisverband Paderborn bietet einen betreuten Wohlfühlurlaub für Senioren an. Vom 17. bis 26. Oktober geht es nach Cuxhaven-Dünen, an die Nordsee. Das Hotel Seelüft liegt direkt an der Kurpromenade, nur 2 Minuten vom Strand entfernt. Die Senioren werden von geschulten und erfahrenen Betreuern des DRK begleitet, die abwechslungsreiche Programme, wie z. B. Gymnastik und Ausflüge anbieten.

Im Reisepreis sind enthalten die Hin- und Rückfahrt im modernen Reisebus, Unterkunft im Hotel mit Halbpension, Kurtaxe und Versicherungsscheine. Natürlich haben Gesundheit und Sicherheit für uns oberste Priorität.

Dank der umfassenden Hygienestandards können Sie sich ganz entspannt auch auf weitere Reisen des DRK-KV Paderborn z.B. nach Bad Rothenfelde vom 04.09. - 14.09.2020, nach Kühlungsborn vom 07.10 - 21.10.20 und Mallorca vom 08.10. -22.10.20 freuen.

Weitere Informationen bzw. Anmeldung, Frau Klüber-Figge 05251/6879990.

www.drk-paderborn.de



Der Sommer bittet zu Tisch



**MAXWELL
& WILLIAMS**
DESIGNER HOMEWARES

Globale Inspiration für die heimische Tischkultur: MAXWELL & WILLIAMS bringt das Beste aus Ihrem Garten auf der Kaffeetafel zur Geltung. Entdecken Sie aktuelle Kollektionen und **preisreduzierte Outlet-Schnäppchen** direkt an der B7 in Westheim.

Kasseler Str. 7 · 34431 Marsberg · ☎ 02994.889-88 · E-Mail: outlet@westheimer.de
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 10 bis 18 Uhr · Samstag von 10 bis 14 Uhr

RITZENHOFF
FACTORY OUTLET WESTHEIM

www.ritzenhoff-outlett.de

**#IT'S TIME
FOR BBQ!**

**WIR
L(I)EBEN
LECKER!**





SOMMERZEIT IST GASGRILLZEIT: RAFFINIERTER REZEPTTIPP FÜR IHREN FLÜSSIGGAS-GRILL

Gasgrills heizen deutlich schneller vor als ein klassischer Holzkohlegrill. Außerdem lässt sich die Temperatur sehr gut regulieren – diverse Leckereien können so perfekt auf den Punkt genau zubereitet werden. Der saisonale Rezepttipp zeigt, wie der Flüssiggas-Grill seine Stärken gekonnt ausspielt. Wird der Grill nicht genutzt, sollte man die Gasflasche vom Gerät trennen, rät der Deutsche Verband Flüssiggas. Die Flüssiggas-Flasche immer sorgfältig zudrehen und an die rote Verschlusskappe denken. Wird die Gasflasche wieder angeschlossen, sollte vor dem Einschalten des Grills die Dichtheit aller Anschlüsse überprüft werden. Mit einem Lecksuch-Spray oder einer Spülmittel-Lösung gelingt dies ganz leicht: Bilden sich nach dem Auftragen Blasen, muss nachjustiert werden. (akzo)

TIPP: Beim Sauerbraten können die Garzeiten je nach Produktqualität stark variieren. Testen Sie mithilfe eines Schaschlikspießes, ob der Braten wirklich zart ist. Wenn sich der Spieß ohne Widerstand einstechen und herausziehen lässt, ist das Fleisch zart genug zum Zupfen.

PULLED SAUERBRATEN-BURGER

für 6 Portionen Marinierzeit: ca. 2 Tage | Zubereitungszeit: ca. 2 Stunden 45 Minuten
Davon aktiv: ca. 60 Minuten

ZUTATEN

Pulled Sauerbraten: 1 Bund Suppengemüse | 1 Zwiebel | 500 ml Rotwein | 150 ml Rotweinessig | 2 Lorbeerblätter | 8 Wacholderbeeren | 4 Nelken | 1 TL Senfkörner | 1 TL Majoran | Salz | Pfeffer | 1 kg Rinderbraten | 2 EL Zuckerrübensirup

Burger: 1/4 Rotkohl | 2 EL Apfelessig | 2 EL Pflanzenöl | 1 EL Zucker | 2 Äpfel | 6 Burger Buns aus Brioche-Teig

Außerdem: ein mind. 3 cm tiefes, auf den Grill passendes Backblech, Aluminiumfolie

ZUBEREITUNG

Suppengemüse putzen, waschen und klein schneiden. Zwiebel abziehen und grob hacken. Gemüse mit 500 ml Wasser, Rotwein, Essig, Lorbeerblättern und den Gewürzen aufkochen. Salzen, pfeffern und abkühlen lassen. Fleisch in der Marinade ca. 2 Tage abgedeckt ziehen lassen.

Sauerbraten herausnehmen und trocken tupfen. Marinade durchsieben, Gewürze aus dem Gemüse entfernen und Marinade mit Zuckerrübensirup verrühren. Sauerbraten in ca. 2 cm dicke Scheiben schneiden, salzen, auf einem vorgeheizten Grill bei ca. 180 Grad von beiden Seiten scharf anbraten und in ein tiefes Backblech legen.

Gemüse und Marinade über die Sauerbratenscheiben geben, bis diese leicht bedeckt sind, und mit Aluminiumfolie abdecken. Grill mit einem Brenner auf ca. 200 Grad vorheizen. Backblech auf dem Grillrost über dem unbenutzten Brenner platzieren und Sauerbraten im geschlossenen Grill ca.

2 Stunden indirekt garen.

Rotkohl waschen, putzen und in feine Streifen schneiden. Mit Essig, Öl, Zucker, Salz und Pfeffer abschmecken und ca. 90 Minuten durchziehen lassen.

Sauerbraten vom Grill nehmen und abgedeckt ca. 30 Minuten ruhen lassen. Äpfel waschen, Kerngehäuse entfernen, in 12 Scheiben schneiden und auf dem Grill von jeder Seite kurz grillen. Sauerbraten mithilfe zweier Gabeln zerzupfen und mit der Sauce vermengen. Burger Buns auf dem Grill rösten und mit Apfelscheiben, Rotkohlsalat und Pulled Sauerbraten belegt servieren.



Rezept und Foto: GEFU

PORTERHOUSE STEAK MIT EINER KRÄUTER-GEWÜRZ-KRUSTE, SALSA UND SÜSSKARTOFFEL-POMMES

ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN

4 Stck. Porterhouse Steaks (ca. 700 g)
200 g Salsa | 1 kg Süßkartoffeln

WEITERE ZUTATEN

Rapsöl
Salz, Pfeffer, Paprikapulver, Chili
Rosmarin, Thymian

ZUBEREITUNG

Den Backofen auf 90 °C Heißluft vorheizen. Das Steak ungewürzt von beiden Seiten in einer Pfanne scharf anbraten und für etwa 1,5 Stunden in den Backofen geben. Das Steak ist fertig wenn die Kerntemperatur 51 °C beträgt.

Die Süßkartoffeln schälen, in Stifte schneiden und in einer Schüssel mit Rapsöl, Salz und Paprikapulver vermischen. Die Pommes auf ein

Backblech verteilen und bei 180°C in den Backofen geben bis sie gold-braun sind.

Für die Steak-Kruste Kalahari Wüstensalz, Rasavat Pfeffer und getrocknete Chili aus der X-PLOSION® Mühle in eine Schüssel vermischen. Rosmarin und Thymian hacken und mit dem Paprikapulver ebenfalls in die Schüssel geben. Die Gewürzmischung in den Gewürz- und Kräuterstreuer X-PLOSION® füllen und gleichmäßig über das Steak geben.

ANRICHTEN

Die Fleischteile des Steaks vom Knochen trennen und in Tranchen schneiden. Das Fleisch mit dem Knochen auf den Teller geben und fächerförmig anrichten. Die Salsa dazu geben und die Süßkartoffelpommes in einer separaten Schale reichen.

Zubereitungszeit: 100 Min.





Rezept und Foto: TABASCO

GEGRILLTE SZECHUAN-AUBERGINE X TABASCO® CHIPOTLE SAUCE

Portionen: 8 | Vorbereitungszeit: 20 Minuten
Kochzeit: 10 Minuten

ZUTATEN

SZECHUAN DRESSING

1 EL Szechuan Pfeffer | 1 EL Kreuzkümmel
100 ml Sojasauce, z.B. von Kikkoman
100 ml Olivenöl | 2 EL Zucker | 1 EL Rotweinessig

GEGRILLTE AUBERGINEN

3 Auberginen | 1 EL Meersalz | 200 ml Olivenöl
30 ml TABASCO® Chipotle Sauce
3 Knoblauchzehen | 2 cm frischer Ingwer

ZUM GARNIEREN

1 EL Sesam, geröstet
4 Frühlingszwiebeln, klein geschnitten
Eine Handvoll Korianderblätter

ZUBEREITUNG

Szechuan Pfefferkörner und Kreuzkümmel kurz in der Pfanne anrösten, abkühlen lassen und im Mörser klein mahlen. Sojasauce, Olivenöl, Zucker und Essig in eine Schüssel geben. Pfeffer, Kümmel und TABASCO® Chipotle Sauce dazugeben, Knoblauch und Ingwer fein reiben und alles vermischen.

Auberginen in dicke Scheiben schneiden und mit Olivenöl und Meersalz einreiben. Die Auberginenscheiben von beiden Seiten grillen und immer wieder mit Olivenöl bestreichen, bis sie schön braun sind.

Auberginenscheiben auf einem Teller anrichten und mit dem Dressing beträufeln. Mit Sesam, Frühlingszwiebeln und frischem Koriander bestreuen.

Verovinum®

**Urlaubszeit ist
Genießzeit!**

Weine, Sekt, Champagner, Kaffee,
Feinkost, Präsente, Weinproben
und Kochkurse.

Karl-Schurz-Str. 54 | 33100 Paderborn
Tel: 05251 20 767 38 | info@vero-vinum.de

IMPRESSUM

HERAUSGEBER

© HEGGEMANNMEDIEN GmbH
Burgstraße 2 | 33175 Bad Lippspringe
Tel.: 0 52 52 / 96 53-0
Fax: 0 52 52 / 96 53-19
www.heggemannmedien.de
info@heggemannmedien.de
Geschäftsführender Gesellschafter:
Heinz Georg Heggemann
Sitz der Gesellschaft: Bad Lippspringe
Registergericht: AG Paderborn, HRB14064
St.-Nr.: 339/5820/2829

REDAKTION

Monika Heggemann (verantw.)
Dennis Roger
Herbert Gruber

ANZEIGEN

Stefanie Bensmain
Doris Clasbrummel
Heike Knop
Anastasia Rößler
Susanne Rößler-Garbe
Petra Steuter

GRAFIK

Tanja Rodloff | Janine Rogalla | Silvia Rüsing

DRUCK

Media Grafik + Druck
Burgstraße 2 | 33175 Bad Lippspringe

KONTAKT

Burgstraße 2 | 33175 Bad Lippspringe
Tel. 05252 9653-0 | Fax 05252 9653-19
E-Mail: info@heggemannmedien.de
www.heggemannmedien.de



.....
Die Verwertung des Textes und der Fotos, auch auszugsweise, bedarf der Genehmigung des Verlages. Dies gilt auch für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und für die Verarbeitung mit elektronischen Systemen. Die Gesamtherstellung der Druckauflage erfolgte gründlich und nach bestem Wissen, jedoch ohne Gewähr. Für eventuelle Fehler oder Differenzen wird keine Haftung übernommen.

IN DER NÄCHSTEN

AUSGABE...



ERNTENZEIT

ALLES RUND UM DIE ERNTE



WIR L(I)EBEN LECKER
REZEPTE PASSEND ZUR SAISON



**SCHÖNER
WOHNEN**

UND VIELES MEHR ...

FASHION AGAINST CORONA

Nur zu lebhaft sind die Erinnerungen an den plötzlichen Umbruch im März 2020: Leer gefegte Straßen, Bars und Kneipen sind auf unbestimmte Zeit geschlossen, Deutschland schließt seine Grenzen und überall herrscht Misstrauen. Zu dieser Zeit ahnten die wenigsten, dass dies nur die Spitze des Eisbergs ist. Die Medien berichteten unentwegt von dem neuartigen Virus namens „Corona“, die eine Atemnot auslöste und durch kleinste Tröpfchen übertragen wurde. Wir alle standen der beängstigenden und ungewöhnlichen Situation hilflos gegenüber. Zu dieser Zeit entwickelte ich die Idee, meine Anerkennung für die Forscher kundzutun und den Zusammenhalt, dessen Wichtigkeit immer wieder betont wurde, offen zu signalisieren. Zufällig hörte ich von Herrn Rolf Hilgenfeld an der Universität zu Lübeck, der mit seinem Team an einem Impfstoff gegen das Coronavirus forschte. Zack! Das war die Geburtsstunde meiner Spendenaktion „fashion against corona“.

Die Uni Lübeck stimmte meinem Vorschlag, den Erlös aus meinem Online-Shop der Forschungsarbeit von Professor Holgenfeld zur Verfügung zu stellen, begeistert zu. Sofort machte ich mich an die Arbeit und designte T-Shirts, Kapuzenpullover, Tassen und sogar Leggings, um die Auswahl in meinem Online-Shop groß zu halten. Das war meine erste Spendenaktion und ich war sehr aufgeregt.

„Fashion against corona“ soll vor allem meinen Respekt für die unabdingbare Forschungsarbeit symbolisieren. In einer Zeit, in der die Pandemie den Alltag beherrscht, sollten wir nicht vergessen, dass es die Wissenschaftler sind, auf die wir hoffen und zählen.

Herzlichen Dank an alle, die mich ermutigt haben, die Spendenaktion auf die Beine zu stellen.

Ihre Niku Masbough
Mathematikerin und Schriftstellerin

Fragen rund um meine Spendenaktion „fashion against corona“ könnt ihr unter author.niky@yahoo.com loswerden.



ONLINESHOP

www.teespring.com/stores/niku-masbough?page=1





1l Inhalt/sortenreine VE mit 6 Flaschen/pfandfrei/UVP 2,99 Euro